

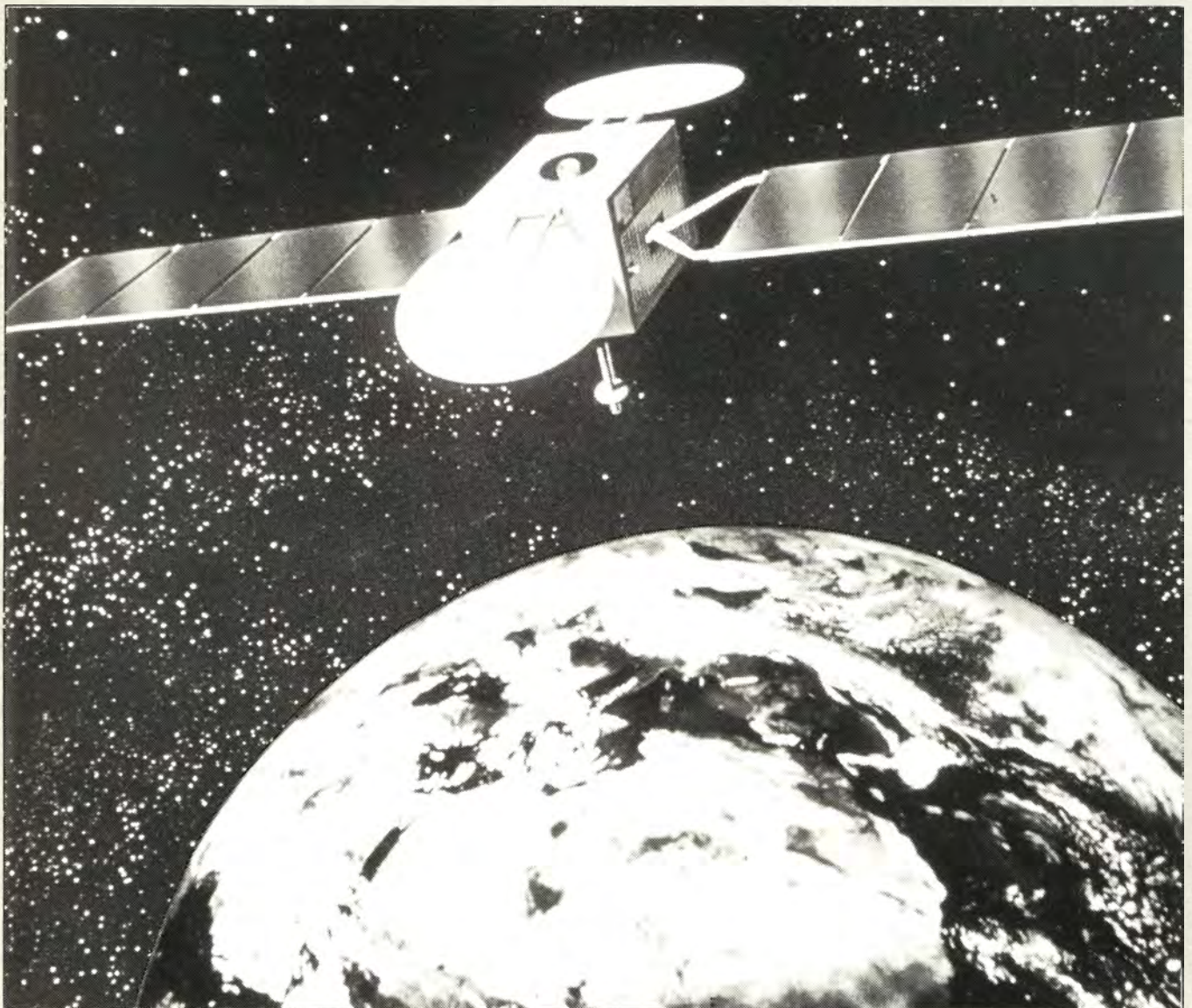
NUOVO PAESE

NEW
COUNTRY

ITALO -
AUSTRALIAN
MONTHLY

MENSILE ITALO - AUSTRALIANO

AGOSTO



Registered by Australia Post Publication N.SBF 1968

N° 7 Anno 18 (1991) \$2.00

**Gorby torna
a casa con un
assegno postdatato**

**L'Italia dei
misteri: il radar
non vide nulla**

**Comites e CGIE:
le ragioni di
tanta confusione**

Traditions & Visions

MULTICULTURAL ARTS TRUST OF SOUTH AUSTRALIA INC.

✓
printed
on 100%
recycled
paper

AUGUST 1991 **FREE**

SIGUEME

La Cava Flamenco Theatre
Konalien Musica Andina
Sat, August 31st
Time: 8.00pm

"It is out of the misery of defeat that mankind's future will grow rich, not out of the blazing self satisfaction that continually assails our ears." Louis Aragon, La Valse de adieux.

The Multicultural Arts Trust of S.A. and United Ethnic Communities are proud to support, Sigueme: La Cava Flamenco theatre and Chilean, Konalien Musica Andina, who will resurrect five centuries of musical development for Adelaide audiences. This powerful emotional exultation of the spirit of music and dance will coincide with the preparations of the 1992 celebration of the "voyage of discovery" by Columbus to the Americas in 1492.

In recent years, progressive historians have begun to question the concept of "discovery". They dispel the "discovery" by Columbus as a myth by pointing out that American Indians already had well established and sophisticated civilizations, rooted in thousands of years of development.

If anything, Columbus' long and monumental voyage, marked the beginning of the end for these great Indian civilizations. A bloody conquest ensued in which the weight of the cross and the musket proved too much for the great Indian civilization. Gold and riches flowed from South America into Andalucia, making it the cultural and political centre of Spain. In the post 1492 period, cultural endeavour flourished in all fields, especially art and music.

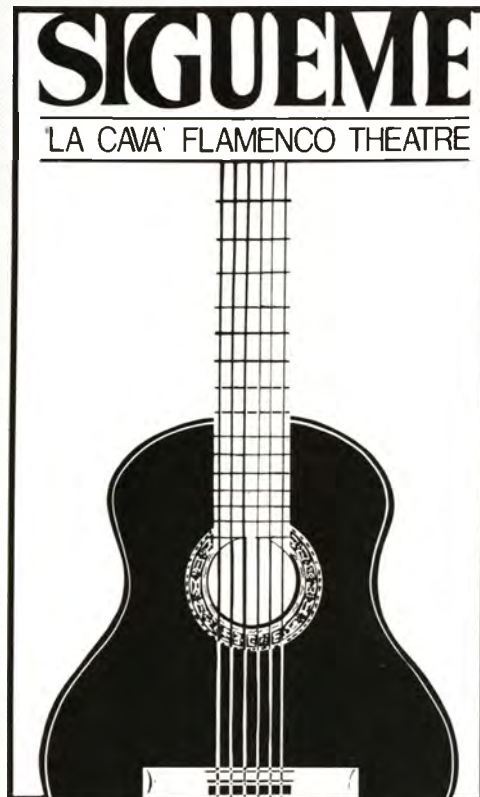
The "Golden Age", as it was known, had a dark undercurrent. Moorish settlers were exiled, Gypsies and Jews living in Spain were persecuted under the Inquisition. Yet the Moors and Gypsies were instrumental in the development of Flamenco dance and music. As Columbus' voyage comes under scrutiny, Spanish speaking people throughout the world of mixed cultural backgrounds are voicing their concerns. There is no more perfect vehicle of expression than the passion of Flamenco Cava and the haunting melodies of South America's Konalien.

Music and dance is, for millions, a way of exorcising the pain, love, bitterness and joy of life. Join Flamenco Cava and Konalien in this significant musical night. This is not just a show, it's an experience!

Venue: Her Majesty's Theatre, Grote Street, Adelaide.

Price: \$20.00 Full, \$17.00 Students, Pensioners, Unemployed.

Further Information: Ring Follis on 212 1258 or book at Bass DIAL 'N' CHARGE on 213 4777.



**AUSTRALIAN
AIRLINES**



cpms



Nuovo Paese New Country

Mensile di politica ed attualità della
Federazione Italiana Lavoratori

Emigrati e Famiglie
Aderente alla FUSIE

Direttore responsabile

Frank Barbaro

Direttore

Bruno Di Biase

Caporedattore

Marco Fedi

Redazione ADELAIDE:

15 LOWE ST., ADELAIDE, 5000

TEL. (08) 211 8842

FAX. (08) 410 0148

Maria Maiorano (Resp.),

Caterina Andreacchio, Louis Poiana

Frank Barbaro, David Faber, Mario Bianco

Ted Gnatenko, Vincenzo Papandrea,

Nicoletta Romanelli, Peter Saccone.

Redazione MELBOURNE:

276A SYDNEY RD., COBURG, 3058

TEL. (03) 386 1183

Rosaria Burchielli (Resp.),

Franco Lugarini, Loredana Di Pietro,

Francesca Primerano, Giovanni Sgrò,

Angela Di Pietro, Gaetano Greco.

Redazione SYDNEY

423 PARRAMATTA RD.,

LEICHHARDT, 2040

TEL. (02) 568 3776

FAX. (02) 568 3666

Chiara Cagliaris (Resp.),

Bruno Di Biase, Elizabeth Glasson,

Frank Panucci, Nina Rubino,

Sergio Scudery, Cesare Giulio Popoli,

Vera Zaccari, Maria Benedetti,

Gianni Zappalà.

NUOVO PAESE is published by the

FILEF Co-operative.

Administration & Publicity:

Maria Maiorano

15 Lowe St. - Adelaide 5000

Abbonamenti (Subscriptions)

annuale \$20 (sostenitore \$25), estero \$40

Gli abbonamenti possono avere inizio

in qualsiasi periodo dell'anno.

Inviare l'importo a: *Nuovo Paese*

15 Lowe St. - Adelaide SA 5000

Printed by Arte Grafica Printing Pty.Ltd.

Australian cover price is recommended

retail only.

Publication N° SBF 1968

N. 7 (341) Anno 18

AGOSTO 1991

Copertina: Grafica di V.P.

editoriale

La trappola televisiva

Il multiculturalismo d'Australia ha trovato la sua più significativa espressione e realizzazione attraverso l'SBS, un servizio televisivo che, nonostante i limiti di bilancio, ha saputo crearsi un suo spazio ed una sua cultura.

L'Australia è cambiata e non poco grazie a questo strumento che, prima di essere multiculturalale, è strumento di cultura, di conoscenza, di partecipazione, di scambio e comprensione tra le minoranze etniche. Quindi strumento di democrazia.

Anche oggi che si parla, si interviene e si valuta tutto in termini economici, non si può non riconoscere all'SBS un'efficienza legata alla limitatezza degli investimenti.

L'SBS è un servizio, come l'ABC, che si è qualificato in un determinato settore ed è riuscito ad essere strumento d'informazione per tutti gli australiani.

Dal servizio statale, all'ingresso della sponsorizzazione fino alla pubblicità.

Anche se non dovrebbero esistere preclusioni ad una pubblicità - regolata e non invadente - non sono chiare le ragioni politiche per una simile manovra. Se infatti le motivazioni fossero solo di natura economica non si comprenderebbe perché il discorso non tocchi, da subito, anche l'ABC che, senza voler sollevare polemiche, in molte occasioni non ha dimostrato la stessa efficienza.

Esistono ovviamente motivazioni legate al futuro della politica multiculturalale; ed in mancanza di una chiarezza di fondo le comunità stanno commettendo il giusto e sacrosanto errore di chiudersi al dibattito e di rifiutare la pubblicità a priori.

sommario

AUSTRALIA

A proposito di Radio ... p.3

La scuola pubblica in Australia p.4

Il Nuovo Paese ha quasi 30 anni p.6

Artisti australiani, unitevi! p.8

ITALIA

Le cifre della crescita al Sud p.11

L'Italia dei misteri p.12

Tutti in ferie, ma in polemica p.14

Balza in avanti la criminalità p.15

Brevi italiane p.17

Pagina ambiente p.18

Perché tanta confusione
per Comites e CGIE? p.26

Cinque Consoli per 5 stagioni p.26

ENGLISH

SBS's sale of
multiculturalism p.2

Europe's man
with green view p.20

Palestinian workers under
Israeli occupation p.23

Europe Roundup p.24

ESTERI

Gorby e il vertice di Mosca p.21

Gli aiuti all'Inkatha p.22

Europe Roundup p.24

Previdenza sociale: rimborsi
tasse (Tesoro e INPS) p.28

Norme cittadinanza p.30

Fare scuola sulla guerra p.31

Programma SBS p.32

SBS's sale of multiculturalism

*Set up to meet overlooked
and defined national needs,
particularly those affecting migrant and minority
cultures, the often threatened multicultural
broadcaster, faces being cast
adrift on the market place*

Since its establishment the Special Broadcasting Service (SBS) has at various times come under attack. This notwithstanding its relative success in giving a profile to diverse cultures that never existed before, particularly through television, while offering an invaluable cultural and information tool for all Australians. Compared to the bigs of broadcasting it operated on a shoestring budget which made it difficult to fault its administration. Attempts to significantly tamper with it have so far been thwarted by the attachment the service created with its constituency.

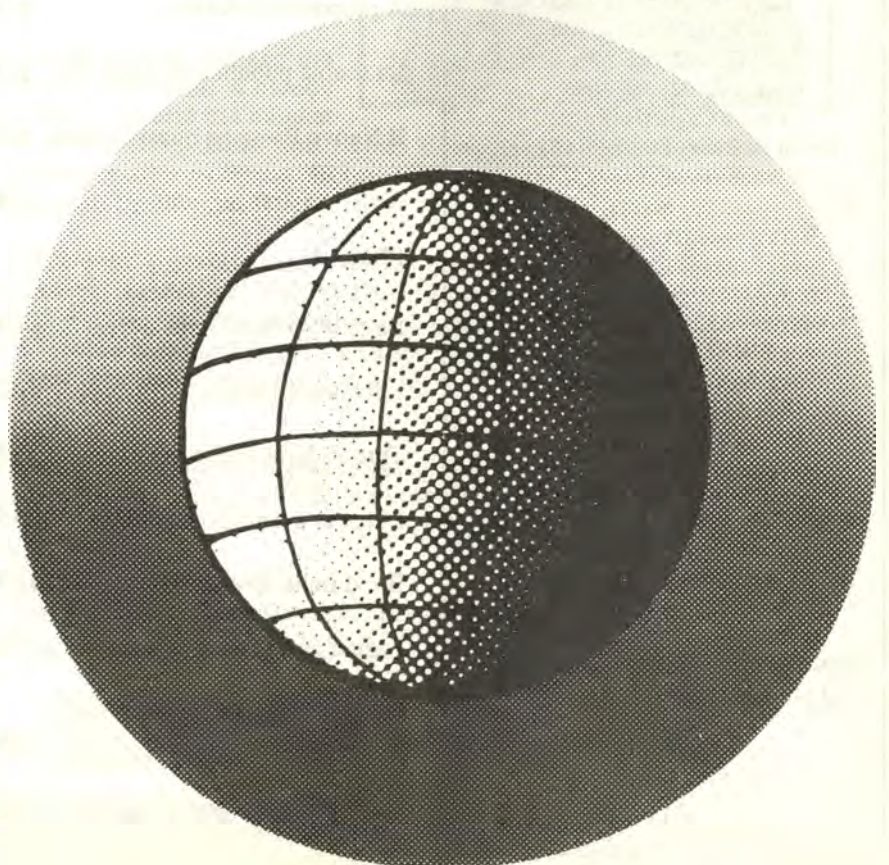
However, there are signs the innovative push SBS represented was being allowed to wane. Just after 10 years, concerns that the service was losing its direction were emerging. The complaints about the mix of languages and program preferences have become criticisms. Major community languages featured less while English programs were on the increase. But the most worrying aspect in the developments was SBS's inability during this period to harness community input. Faced with difficulties concerning funds for growth and development SBS's board did not turn to the community. It chose instead, despite expressed qualms, to go for sponsorship and then a request to the Federal Government for the ability to raise money. Communications Minister Kim Beazly has responded by giving the green light for SBS to sell advertising time.

The approval was part of legislation, expected to be tabled in Federal Parlia-

ment this month, that turns SBS into a corporation. It would include a multicultural charter and as a response to fears of advertising influence two major limits, in law, on advertising. Only five minutes an hour of television advertising would be allowed and only at the beginning or at the end of programs or at what were considered natural breaks. According to SBS executives the aim was to generate additional revenue above and beyond Government funds. In defence of the decision the board argued it needed the

money to expand into costly areas of local production given that 75% of SBS's material came from overseas. Assurances have also been given that only ethical and quality advertising would be screened. And when further pressed and contested SBS representatives have challenged communities to propose alternative funding sources, which had the effect of closing the debate.

Undoubtedly, advertising presented a major change to SBS. It could prove to



be the financial godsend the present board hoped, presenting new opportunities for growth. However, it also presented the greatest risks since the service, with the emphasis on service, began. Although the Hawke Labor Government has often stated it was sticking by multiculturalism, by not supporting SBS's growth it signalled a lessening of its commitment to the concept. If the ABC has up to now resisted risks to its integrity by not accepting advertising, SBS, a similar indispensable public service, should do the same. Past inquiries into the service and its relative success should be a powerful argument for extending the service. In the panorama of national broadcasting, progressively monopolised and less independent of connected and vested interest, its positive, complementary public role was hard to criticise.

The pitfalls opened by advertising were many. First is the doubt of whether multicultural broadcasting could attract advertisers. The fact that none of Australia's commercial channels have seen it appropriate to feature multilingual and minority cultural programs suggests there is little market interest. Even the ABC, despite having an obligation to the whole of society, was demonstrably deficient in this area. The pressure to go beyond the five minute limit if revenue did not materialise would be great.

On the other hand if successful, at times of perennial government cut-backs, it would give a golden opportunity to further privatise the funding source with all the negative consequences this would have for programming choices.

If supporters fail to reaffirm SBS's critical and national role and ensure it adequate government funds the loser would be Australia. A country in need of diversity in opinions, ideas and models. If SBS's board acquiesces to advertising for funds it would continue to weaken its community links and therefore risk its central purpose. There were some lessons in the continuing trials, tribulations and scheming surrounding the country's commercial media. Two of them were that there was less ability in the market to pay for them and that market forces have made them all similar and possibly of little social and cultural use.

Frank Barbaro

A proposito di Radio

Diminuzione di ore in lingua italiana.

Polemiche e critiche.

Certa stampa d'assalto non aiuta

Qualche sospetto che il ridimensionamento del ruolo della lingua italiana nel contesto dell'insegnamento scolastico avrebbe avuto altre conseguenze, lo avevamo.

Il discorso è naturalmente molto più profondo, ma legato generalmente alla nuova tendenza per cui gli investimenti nel settore multiculturale debbano essere tutti giustificati nell'ambito delle seguenti condizioni:

* lo spazio fisico delle lingue (e comunità di lungo insediamento - spesso europee) deve essere ridotto (e lo detta una politica di bilancio restrittiva) a favore delle lingue (e comunità) di fresco arrivo (spesso asiatiche);

* inoltre vi deve essere la certezza, da trasmettere all'opinione pubblica, che il multiculturalismo di siffatta natura sia sostenibile (dal punto di vista economico e sociale), e non costituisca uno spreco di danaro pubblico.

Naturalmente il dibattito ha una sua logica, non lo mettiamo in dubbio.

Le regole del mercato richiedono certe attenzioni. Ma il multiculturalismo degli ultimi anni, quello dell'Access and Equity, del Social Justice, dei diritti garantiti, tra cui quello all'informazione, non impongono forse valutazioni diverse? Oppure dobbiamo ritenere questa fase in decadimento, superata dai tempi dell'economia?

Sostenemmo allora che al multiculturalismo delle parole avremmo preferito quello dei fatti.

Diciamo oggi, con altrettanta chiarezza, che se è vero che non debbano esistere posizioni arroccate - anche sul discorso pubblicità - è altrettanto vero che occorre essere tutti molto chiari su ciò che si intende per multiculturalismo

e su come tale impostazione debba riflettersi nella gestione quotidiana della vita del paese.

Tra i mass media italiani - particolarmente certa stampa rampante che cerca disperatamente di emergere - non esiste chiarezza su questioni di fondo come questa. Le urla - che sempre più spesso sono grida di sgomento - servono a volte, purché si sappia ciò che si vuole, purché si sappia ciò che si dice, purché il tutto non sia strumentale.

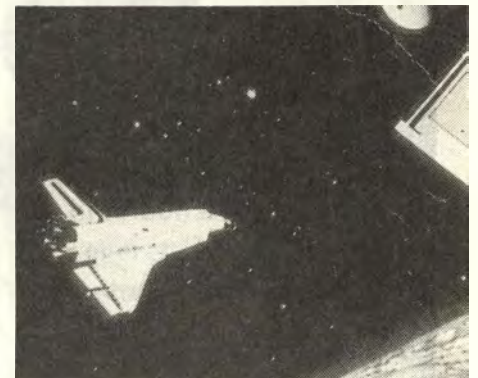
Se poi a qualcuno dovesse piacere - per varie ragioni - l'idea di una riduzione delle ore di lingua italiana nei programmi radiofonici dell'SBS, lo dica con chiarezza.

In fondo siamo coscienti che a qualcuno potrebbero piacere - con l'era dei satelliti, la pay-television e gli accordi tra i mega-magnate delle telecomunicazioni (Murdoch, Berlusconi ecc..) - delle soluzioni più sofisticate e più controllabili.

Se questo è il tentativo - caro Ecco - dillo con chiarezza. Dai tuoi editoriali non firmati, poco aggiornati e ricchi di errori, oltre che demagogiche asserzioni cerca di far emergere qualche elemento della realtà che viviamo.

Forse allora farai dell'informazione, corretta ed aggiornata.

Marco Fedi



La scuola pubblica in Australia: dai miti alla realtà

Dobbiamo avere oggi finalmente il coraggio di guardare alla realtà. E di individuare il maggiore tra i fallimenti delle politiche di governo: il fallimento del rilancio dell'istruzione come veicolo naturale ed ottimale per la crescita sociale, culturale ed economica del paese.

Non solo non si sono creati gli strumenti per costruire la *clever country* a cui aspira Hawke, ma forse è stato compromesso, a livello teorico e pratico, anche il rapporto, regolato dalle leggi dell'economia, tra ciò che lo Stato dovrebbe garantire a tutti, cioè l'istruzione, il lavoro, la previdenza sociale, l'abitazione, un sistema sanitario universale, e quello che in effetti il *Commonwealth of Australia* può e vuole oggi garantire ai propri cittadini. C'è un divario sempre maggiore tra le aspettative del *Welfare State* e quello che è presentato come *possibile* oggi in Australia.

Non sempre ciò è giustificabile con

l'impasse economica. Il più delle volte le scelte di politica economica hanno determinato nuovi assetti: non è un caso che il sistema previdenziale si stia privatizzando con la scelta dei fondi pensionistici privati (*Superannuation funds*); non è un caso che si scelga di privatizzare il sistema delle telecomunicazioni, dei trasporti aerei, il sistema bancario. Ci meraviglia quindi l'impostazione data dal governo alla politica linguistica, così come espressa nel Green Paper? Assolutamente no. Ci sorprende però che il Ministro abbia scelto di prolungare l'agonia di chi in questi ultimi mesi ha lavorato assiduamente per mantenere quel minimo di multiculturalità e quel minimo di culturale che il sistema australiano aveva e rischiava di perdere nella propria politica linguistica.

Da più parti si è detto di pazientare: il documento vuole essere uno stimolo al dibattito e non un progetto definitivo di riforma. Oggi occorre dire con determi-

Una realtà fatta sempre di più di ristrutturazioni, amalgamazioni, riduzioni di personale e oneri a carico delle famiglie.

La scuola del fundraising, dove lo Stato investe poco e poi attende risultati illusori.

In questo contesto si pone il dibattito

sull'insegnamento delle lingue, senza distinzioni tra i vari Stati d'Australia

nazione e chiarezza che non vogliamo più attendere il dibattito, perché il dibattito è stato impostato male, malissimo, da un ministro di basso profilo in cerca di nuove (in)competenze, da uno staff di burocrati pronti all'uso - del tipo usa e getta - pronti a far quadrare i conti e null'altro, pronti a sacrificare considerazioni culturali e morali *for a quick buck*. Il documento redatto da Canberra non presenta alcuna continuità con le logiche dell'Access & Equity, non si presenta come tentativo inquadrato in una riforma generale del sistema scolastico e, non certo ultimo aspetto, indica una tendenza al ridimensionamento, ingiustificato da tutte le prospettive, di alcune lingue, in particolare l'italiano. Un ridimensionamento che non può essere concepito per una lingua di cultura, per una lingua europea il cui valore commerciale andrà aumentando nei prossimi anni.

Non esageriamo con le polemiche - hanno affermato alcuni funzionari statali - in fondo l'insegnamento della lingua italiana è strumento portante della nostra politica linguistica! La nostra preoccupazione è che la lingua italiana esca dal quadro delle lingue definite importanti ed esca dalla porta di servizio. E tutto ciò senza un impegno preciso del governo né sul bilancio e tantomeno nel garantire il mantenimento di una struttura amministrativa di tipo centra-





lizzato. Questa Australia ci delude. E' un'Australia che non vede, non immagina e si chiude a riccio sperando che il ciclone della recessione passi oltre e poi tutto torni alla calma, ad ispirarsi al calmo anglofonico panorama culturale ed economico.

Tra farsa e realtà

Altra farsa, d'altronde, quella messa in atto sulla questione dell'insegnamento della lingua e cultura italiana. Un documento, il Green Paper, che sembra essere stato messo insieme da un ministro senza competenze che ha scambiato l'insegnamento della lingua con le questioni ambientali. Sì, perché ancora non è chiaro per quale ragione sia stato definito VERDE. Caro Dawkins, qui non si tratta di decidere se tagliare alberi o no, se avere le cartiere in riva al mare o no, se inquinare di più o di meno - scelte importanti che tutti noi riteniamo legate al futuro dell'umanità e dell'Australia - qui si tratta di decidere se l'Australia vuole o no essere un Paese civile, acculturato prima che multiculturato.

Si tratta di decidere di comportarsi in modo decente, con tutte le comunità, anche quella italiana. E la comunità italiana che dice? Siamo veramente disposti a far silenzio anche questa volta? Come spesso accade.

Vogliamo sul serio lasciare che i Ministeri Federali e Statali decidano le sorti della Lingua e Cultura italiana in questo Paese senza aver detto la nostra?

In ultima analisi vogliamo che i nostri figli e nipoti nascano e crescano, vivano e lavorino in un'Australia, non solo senza lingua italiana, ma, peggio, senza cultura? Da Lei Dawkins attendiamo risposte da Ministro.

Le prime conseguenze

Era immaginabile che questa tendenza nel settore linguistico-culturale avesse delle conseguenze anche in altri settori. Così ora è la volta delle telecomunicazioni e dei mass media. Non solo per ragioni di carattere linguistico - la questione costi con il dibattito sulla pubblicità è un'altro elemento chiave - è ora la volta dell'SBS. Meno programmi radiofonici e televisivi in lingua italiana accompagnati da un dibattito acceso sui costi del multiculturalismo.

In questo contesto l'Italia non aiuta

La semplicità con cui l'Italia affronta il problema insegnamento della lingua italiana in Australia sorprende, stupisce ed allarma. La prima ed unica risposta è stata la disponibilità ad incrementare, in misura ingente, i finanziamenti. Misura certamente positiva; se però tale misura non viene seguita da una analisi contestuale e da una revisione delle pratiche, anche quotidiane, dell'insegnamento, per cui ci si orienti verso una maggiore continuità, si stabiliscano dei legami con le strutture scolastiche ed universitarie locali, si eserciti quel peso tecnico, ma anche politico ed economico, necessario per agganciare l'insegnamento della lingua italiana anche alla formazione professionale, e quindi capace di incidere maggiormente anche nella realtà sociale, allora c'è il rischio di cadere ancora una volta nella rete clientelare. E c'è il rischio che tale atteggiamento italiano assolvere da ogni responsabilità le autorità australiane che così andranno sempre di più verso l'insegnamento di tipo privato e non invece inserito nell'ordinamento scolastico.

Marco Fedi

I seguenti sindacati acquistano Nuovo Paese per i loro iscritti:

VICTORIA

ALLIED MEAT INDUSTRY EMPLOYEES UNION (Tel. 662-3766) - AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 662-1333) - AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 677-6611) - AUSTRALIAN TRAMWAY & MOTOROMNIBUS EMPLOYEES ASSOCIATION (Tel. 602-5122) - BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION (Tel. 347-5644) - CLOTHING & ALLIED TRADES UNION (Tel. 347-1911) - LIQUOR TRADES UNION (Tel. 662-3155) - FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 329-7066) - VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION (Tel. 663-5011)

NEW SOUTH WALES

AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 698-9988) - BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION (Tel. 264-6471) - MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 264-8644) - FEDERATED IRONWORKERS ASSOCIATION (Tel. 042/29-3611) - AUSTRALIAN INSURANCE EMPLOYEES UNION (Tel. 264-7477) - UNIVERSITY ACADEMIC STAFF ASSOCIATION (Tel. 264-9029)

SOUTH AUSTRALIA

AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 51-2754) - AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 211-8144) - AUSTRALIAN WORKERS UNION (Tel. 223-4066) - FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (TEL. 352-3511) - FOOD PRESERVERS UNION (Tel. 46-4433) - VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION (Tel. 231-5530)

WESTERN AUSTRALIA

FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 322-686)

Se il vostro sindacato
non l'avesse ancora
fatto chiedetegli
di abbonarsi adesso!
Leggerete Nuovo Paese
gratis anche voi.

“Il Nuovo Paese” ha quasi trent'anni

Trent'anni orsono, nel pieno dell'immigrazione italiana in Australia, quando i nostri emigranti arrivavano a migliaia, nave dopo nave, un gruppo di volenterosi decise di dar vita ad un nuovo periodico in lingua italiana.

Allora c'era solo “La Fiamma”, diretta dai gesuiti e tutt'altro che propensa a sollecitare i nuovi arrivati ad iscriversi ai sindacati australiani, per far rispettare i loro diritti, per combattere la discriminazione razziale e per inserirsi più dignitosamente nella nuova nazione che li ospitava. Vi era dunque bisogno di una voce nuova: da qui la necessità di un altro giornale.

Ricordo benissimo la prima riunione tenutasi in casa di Emilio Deleidi alla quale presero parte il Deleidi stesso, Piero Ciardullo, Piero Rivanera, Paul De Angelis, Michele Pizzichetta, Joe Zammarchi, Matteo Stilla, Vincenzo Mammoliti e Armando Ceccaroni. Quel giorno si gettarono le basi per la pubblicazione del giornale. Dopo una serie di proposte sul nome, si decise di chiamarlo *Il Nuovo Paese* in omaggio all'Australia, il nostro nuovo paese. Fu formata la società a responsabilità limitata “Ausonia Publication”, come richiesto dalle leggi locali.

Da quel giorno iniziò una vera e propria campagna di sensibilizzazione della nostra comunità sulla necessità del nuovo periodico. Si raccolsero i primi fondi tramite feste in casa di amici e donazioni. Ricordo che fui inviato a Sydney per pubblicizzare la raccolta dei fondi in loco e per l'occasione venne organizzata una riunione pubblica presso l'Italo-Australian Club alla quale presero parte oltre 100 persone. Tornai a Melbourne con la promessa di 600 sterline.

Il gruppo iniziale, dopo i primi sei mesi, si era ulteriormente allargato: vennero ad aggiungersi al Comitato promotore M. Di Battista, G. Sabattino - un grossista del Victoria Market, Matteo Cristofaro - un agente immobiliare di

Brunswick, Franco Schiavoni, Charles D'Aprano, Renzo Cernigoi e Frank Coffa. Un'iniziativa del genere a quei tempi era tutt'altro che facile. Erano i tempi di Menzies, conosciuto per la mania di persecuzione verso tutti coloro che menzionassero la parola progresso. In particolare gli emigranti dovevano starsene zitti e lavorare in silenzio. Erano i tempi in cui si preferiva naturalizzare i nazisti al posto dei partigiani italiani, greci, jugoslavi, francesi, ecc. Si pensa che furono circa 38.000 gli italiani ai quali fu respinta la domanda di acquisizione della cittadinanza australiana per motivi politici. C'era naturalmente Bob Santamaria che non perdeva occasione per inveire contro l'iniziativa di un giornale progressista.

Nonostante la campagna ai nostri danni, riuscimmo, dopo circa 18 mesi, con donazioni giunte da tutta l'Australia, a mettere insieme la cifra necessaria per iniziare la pubblicazione. Agli inizi del 1963 si presero i primi contatti con le tipografie locali, tutte quante però, con una scusa o l'altra si rifiutarono di stampare il giornale (la voce era giunta anche a loro...).

Finimmo così, per cause di forza maggiore, per chiedere alla direzione del giornale progressista “Neos Cosmos” di stamparlo: accettarono con piacere.

Nel frattempo decidemmo che Emilio Deleidi

diventasse il direttore del giornale, Piero Ciardullo il segretario, mentre a Tino Colli venne data la responsabilità della diffusione.

Si giunse così al faticoso giorno della stampa del primo numero di *Il Nuovo Paese*. Per ore si rilessero le bozze, perché sia il compositore che il linotipista erano greci e non conoscevano né l'italiano, né l'inglese per cui era molto difficile comunicare. Infine, dopo una notte insonne, si passò alla stampa: era l'8 aprile del 1963. Quando tutti ce ne andammo a casa, il compositore decise che la parola “perché” poteva essere scritta anche senza l'acca per poter centrare meglio il titolo dell'editoriale. Così l'editoriale aveva questo titolo: “Perché è nato *Il Nuovo Paese*”. Non vi dico gli attacchi che ci fecero i “benpensanti” dell'epoca. Dissero che il giornale era fatto da analfabeti e altre battute simili.

Il contenuto sociale del giornale piacque molto. *Il Nuovo Paese* era ormai una realtà, cominciava ad essere venduto in qualche negozio, entrava nelle fabbriche e nei campi di raccolta degli emigranti ed iniziava ad infastidire coloro che sfruttavano, senza mezzi termini, i nuovi arrivati imponendo loro paghe che erano un terzo di quelle sindacali.

Il Nuovo Paese aprì gli occhi a molti emigrati ed è stato grazie ad esso se





Scuola elementare a Perth, Australia. A sinistra: un gruppo di bambini in una scuola elementare.

molte ingiustizie vennero impedito. Fu il primo giornale, inoltre, a chiedere l'abolizione del campo di Bonegilla - un ex campo di prigionieri di guerra, dove venivano sistemate le migliaia di immigrati di tutte le nazionalità. In quel famigerato luogo si suicidarono diverse persone, andate in crisi per via delle disumane condizioni del campo.

Emilio Deleidi fu la forza trainante del giornale. Rimase alla direzione del giornale fino all'ultimo giorno, fino a quando cioè non potemmo più andare in stampa per motivi economici. Nell'editoriale dell'ultimo numero del febbraio del 1966, egli scrisse: "Ora purtroppo la pubblicazione del giornale dovrà essere sospesa a tempo indeterminato per ragioni finanziarie. E' una realtà che si deve affrontare. Abbiamo sempre detto che *Il Nuovo Paese* era finanziato dagli italiani d'Australia. Non abbiamo mai nascosto le fonti di finanziamento. Chiudiamo con rammarico, dopo oltre tre anni di pubblicazione, tre anni di soddisfazioni e di sacrifici. In questo periodo molti italiani ci hanno dato tutto il loro aiuto. La Direzione, a nome della comunità, porge un fervido ringraziamento a tutti quanti ne hanno reso possibile la pubblicazione". *Il Nuovo Paese* (oggi *Nuovo Paese*) riprese la pubblicazione nel 1974 ed è tuttora pubblicato mensilmente dalla Filef. I superstiti di quel primo gruppo, che 30 anni fa prese l'iniziativa di fondare un periodico progressista, ringraziano i giovani che si sono assunti l'impegno di pubblicare *Nuovo Paese*, sperando che la nostra comunità continui ad apprezzare una così interessante rivista in lingua italiana.

Piero Ciardullo

Quattro lingue straniere nelle scuole elementari

Il programma sperimentale inizierà nel '92

Bambini bilingui per adeguarsi alla nuova Europa del '93.

Dall'ottobre del prossimo anno, infatti, prenderà il via l'insegnamento generalizzato di inglese, francese, tedesco o spagnolo, a scelta, che comincerà a partire dalla seconda classe elementare.

L'anno scolastico che inizierà fra pochi mesi, invece, sarà l'ultimo sperimentale per l'insegnamento delle lingue straniere nella scuola primaria e prevede la disponibilità di ottomila insegnanti, di cui duemila laureati in lingue straniere.

Chi pensa ad un'Italia provinciale e inadeguata alle esigenze di nuova comunicazione imposte dal mercato unico europeo, dal quale ci separano soltanto diciotto mesi, si sbaglia.

Il ministro della Pubblica Istruzione, Riccardo Misasi, ha infatti precisato che

l'Italia è il primo grande paese a prevedere l'insegnamento della lingua straniera nella fascia dell'istruzione primaria.

Con questo provvedimento - ha proseguito - si risponde all'esigenza manifestata dalle famiglie e dalla società più in generale di una conoscenza precoce delle lingue straniere, che costituisce un primo passo per il potenziamento dell'insegnamento linguistico in tutti i settori della scuola italiana.

La scuola italiana pare quindi in netta ripresa anche se i ritardi permangono; proprio alla vigilia dell'assunzione dell'incarico di Misasi anche le forze sindacali della scuola espressero perplessità e preoccupazioni per i ritardi strutturali del sistema scolastico italiano.

Multicultural Community Radio Association (MCRA)

Come si forma il gruppo Radio di lingua italiana?

Sabato 10 agosto 1991 alle 2.30 di pomeriggio

al

CLUB APIA

Frazer Street Leichhardt

Durante la riunione verrà annunciata la data delle elezioni del gruppo Radio di lingua italiana. Per votare è necessario essere iscritti al MCRA.

Per maggiori informazioni telefonare a:

Anne-Marie Elias o Rochelle Jackson 319 0288

Artisti australiani da tutto il mondo... unitevi

Nasce la Multicultural Arts Alliance (MAA): uno strumento in più per il pieno riconoscimento del valore artistico delle produzioni "etniche"

In un teatro del Powerhouse Museum di Sydney, 200 persone rinunciavano a godersi il tiepido pomeriggio di fine luglio, per assistere alla inaugurazione ufficiale della Alleanza per le arti multiculturali (MAA). Erano presenti James Samios per il Ministero delle Arti e Susan Bures della Commissione Affari Etnici del NSW.

La MAA è un associazione di artisti, operatori culturali ed organizzazioni 'etniche' formatasi per dare una voce ai rappresentanti delle comunità di immigrati che lavorano nel campo delle arti. La MAA include anche quegli artisti di origine anglosassone i quali ritengono che emarginare le attività culturali ed artistiche degli immigrati sia non solo un'ingiustizia, ma anche uno spreco di talenti.

A nome della MAA Sonja Sedmak, nel suo discorso inaugurale, ha affermato che anche quando gli immigrati ottengono dei riconoscimenti per le proprie qualità artistiche, esse vengono relegate ai margini delle arti ufficiali.

Le loro produzioni vengono quindi etichettate come etniche, dilettantistiche, tradizionali e non contemporanee, e ciò nello stesso momento in cui somme ingenti di danaro pubblico vengono indirizzate verso produzioni come l'opera ed il balletto la cui 'contemporaneità' è tutta da dimostrare.

Emarginazione

A causa di questa emarginazione, il lavoro degli artisti immigrati non viene preso sul serio dagli organismi che distribuiscono aiuti economici alle arti, dalla comunità in senso lato, dal governo e dalle istituzioni artistiche. La MAA vuole invece sviluppare in pieno, e nei

modi appropriati, i talenti presenti nelle varie comunità.

Per fare ciò gli artisti della MAA vogliono avere un accesso alle risorse artistiche, ai palcoscenici, alle gallerie, ai set televisivi e cinematografici, che sia uguale a quello degli altri lavoratori del settore, cosa che al momento non avviene.

Per esempio vi sono attori ed attrici di seconda e terza generazione a cui viene negato il lavoro perché di pelle troppo scura o che, per ottenere una parte, sono costretti a fare il verso alla propria lingua di origine.

Viene anche detto loro che, purtroppo, non ci sono sceneggiatori che potrebbero scrivere parti adatte a loro. In contempo però gli stessi sceneggiatori, anche con anni di esperienza alle spalle, sono costretti a trovarsi un altro lavoro

come tassisti o lavapiatti se vogliono continuare la loro professione.

I finanziamenti alle arti

A livello federale i finanziamenti alle arti provengono dall'Australia Council che ha una sua strategia mirante a favorire il multiculturalismo nelle arti.

Molti progetti artistici realizzati nel NSW dalle comunità etniche sono stati resi possibili proprio tramite i contributi della sezione dell'Australia Council addetta allo sviluppo culturale comunitario. Durante gli anni '80 sia le installazioni audiovisive che il teatro FILEF hanno ricevuto l'appoggio dell'Australia Council.

Purtroppo il Ministero statale delle Arti non ha fatto altrettanto, pur finanziando compagnie teatrali innovative come il *Sidetrack Theatre*, che è



Alcuni attori del Sidetrack Theatre nello spettacolo "Adios... cha-cha".

riuscito a portare i suoi lavori sulla realtà degli emigrati nelle scuole e nelle fabbriche. In ogni caso il *Sidetrack* non è gestito da persone immigrate e non può continuare ad essere l'unico gruppo che esplora le esperienze di culture diverse.

Anche la cancellazione, da parte del Premier Greiner, del programma di finanziamento culturale alla Commissione degli Affari Etnici del NSW fa sorgere dei dubbi sull'impegno del governo statale nei confronti delle arti comunitarie. Questi 89.000 dollari l'anno erano l'unico mezzo che consentiva agli artisti di acquistare i costumi e gli strumenti musicali necessari alla loro arte: i loro 'ferri del mestiere'. Un'ultima preoccupazione viene dalla fusione del Festival di Sydney e del Carnevale in un'unica gestione: c'è il rischio reale che gli scopi multiculturali di quest'ultimo, che negli ultimi anni sono andati scemando, vengano cancellati del tutto.

Cinque obiettivi

I membri della MAA perseguono cinque precisi obiettivi:

- 1) Essere riconosciuti ed apprezzati come artisti australiani.
- 2) Richiamare l'attenzione dell'opinione pubblica sul contributo che gli artisti di origine non anglosassone hanno dato all'arte e alla cultura australiana.
- 3) Superare le barriere strutturali che limitano l'accesso e lo sviluppo artistico degli immigrati non anglosassoni.
- 4) Condividere le risorse umane e materiali delle varie comunità.
- 5) Essere un punto di riferimento e di scambio di informazioni per gli artisti e le comunità non anglosassoni.

Sonja Sedmak ha anche ricordato che l'organizzazione aderisce al National Multicultural Arts Network, il quale è presente in ogni stato australiano.



Chiunque voglia aderire alla MAA può inviare il proprio contributo (\$10 per le singole persone e \$20 per le organizzazioni) al seguente indirizzo:

MAA, c/- NSW Community Arts Association, Room 55, 4 Goulbourn St, Sydney 2000. Altre informazioni possono essere ottenute contattando Nicholas Bates al numero telefonico

(02) 319 0288.

Sergio Scudery

'Glasnost' per i Comites

I Comites australiani sono già in piena attività ed il loro primo appuntamento importante sarà la assemblea di Canberra in cui, assieme ai delegati delle Associazioni operanti in Australia da oltre cinque anni, dovranno eleggere i quattro membri australiani del Consiglio Generale degli italiani all'estero.

L'opinione pubblica ha, in genere, seguito la nomina consolare dei membri del Comites con una maggiore attenzione di quella riservata ai vecchi Coemit. Ciò è avvenuto sia perché le associazioni italo-australiane hanno ritenuto il Comites un'ulteriore piattaforma per esprimere le proprie opinioni, ma anche perché lentamente vengono chiariti gli importanti compiti che la legge italiana affida ai Comites.

Divario con la comunità

Certamente rimane una certa diffidenza nei confronti di Comitati non eletti e spetta agli stessi Comites colmare questo divario con la comunità per evitare che essi siano visti solo come un circolo privato di amici.

Inoltre è interesse delle associazioni che non hanno un loro rappresentante nei Comites di chiedere ed ottenere la trasparenza del loro operato, perché sostituire un arbitrio consolare con quello di Comitati che non devono rendere conto a nessuno non è un passo avanti di democrazia nella direzione voluta dalla legge.

Sarebbe pertanto auspicabile che tutte le riunioni del Comites siano aperte al pubblico, come lo sono le assemblee parlamentari, tanto in Italia che in Australia. Ci rendiamo conto che questo può creare dei problemi di ordine tecnico, ma è in questa direzione che bisogna muoversi.

Maggiore pubblicità

Nel frattempo sarebbe bene dare alle riunioni ed alle delibere dei Comites una pubblicità maggiore di quella attuale, fatta di comunicati stampa striminziti e che non sempre vengono forniti a tutti gli organi di stampa e radio italiane.

I media italo-australiani dovrebbero inoltre essere messi in grado di assistere alle riunioni, in modo tale da poter dare informazioni di prima mano al di là delle veline ufficiali. La presenza della stampa non è esclusa dalla legge e *Nuovo Paese* ha già chiesto all'Ambasciata Italiana delucidazioni in merito.

Sarebbe anche possibile avere in visione le decisioni di tutti i Comites (una specie di Gazzetta Ufficiale) per uno scambio di informazioni e per controllare l'effettivo lavoro delle commissioni e dell'esecutivo. In tal modo gli italo-australiani saranno forniti di quella capacità di giudizio indispensabile nel momento in cui, finalmente, potranno votare direttamente per i loro Comites.

S.S.



COMITES

**INSIEME PER
VIVERE MEGLIO**

Repubblica o monarchia?

CANBERRA - Proclamare l'Australia una Repubblica il primo gennaio 2001 è l'obiettivo del "Movimento repubblicano australiano", fondato da oltre 100 personalità, eminenti tra scrittori, giuristi, politici, giornalisti e imprenditori.

Secondo la Costituzione del 1901, l'Australia è una monarchia sotto la corona inglese, qui rappresentata da un Governatore con funzioni di capo di Stato.

I membri fondatori del Movimento repubblicano comprendono personalità laburiste come Neville Wran e Franca Arena, ma molti degli oratori hanno sottolineato la necessità di agire separatamente dai partiti.

Riappare lo spettro della consumption tax

SYDNEY - La *consumption tax* torna al centro del dibattito di politica economica. Vecchio cavallo di battaglia di Paul Keating, costituisce ora il perno della politica economica del Partito liberale di Hewson. La tassa sui consumi, che dovrebbe consentire una ulteriore riduzione delle aliquote di tassazione indiretta, dovrebbe sopperire alla riduzione di entrate nelle casse dello Stato, assicurando all'erario delle aliquote fisse sui beni di consumo e sui servizi.

La tassa sui consumi avrebbe sull'economia almeno due effetti: ridurrebbe i consumi in un mercato interno già limitato e discriminerebbe

verso coloro che già consumano poco a causa del basso reddito.

Deficit '91-'92 in aumento

CANBERRA - Il deficit del bilancio federale aumenterà di più di \$100 milioni dopo la decisione del governo federale di aumentare il salario dei docenti universitari tra il 16 e il 21 per cento.

Il ministro dell'Istruzione terziaria, on. Baldwin, ha affermato che il suddetto aumento salariale porterà il deficit del 1991-'92, previsto intorno ai 5 miliardi, ancora più nel rosso.

"E' una decisione molto costosa - ha detto Baldwin; nel 1991-'92 ci costerà infatti \$119 milioni". Questa somma non verrà detratta dai fondi già stanziati, ma verrà aggiunta agli stanziamenti da destinare all'istruzione terziaria.

Aumentano i disoccupati

CANBERRA - Il numero di disoccupati è salito nel mese di giugno al livello record di 677mila unità pari al 9,3 per cento della forza-lavoro.

Le code dei disoccupati si ingrossano ogni giorno di 1000 persone superando in totale il record dei senza lavoro del 1984.

Il New South Wales è lo Stato meno colpito, con un tasso dell'8,2 per cento.

Seguono il Queensland (9,5%), Sud Australia (9,6), Victoria (10,4), Western Australia (10,5) e Tasmania (11,7).

Nuovo stabilimento Toyota

MELBOURNE - La Toyota, leader del mercato automobilistico australiano, ha in programma di costruire uno stabilimento da 500 milioni di dollari nei sobborghi occidentali di Melbourne.

Lo stabilimento darà lavoro a circa 4.000 operai e userà, per la prima volta in Australia, metodi di costruzione giapponesi.

Migliaia di posti di lavoro, inoltre, saranno creati durante la costruzione dello stabilimento.

Allarmante rapporto su violenza domestica

SYDNEY - Le vittime di violenza domestica in NSW sono almeno 100mila all'anno, cioè una ogni 10 donne, e il costo alla comunità supera il miliardo e mezzo di dollari.

Lo rivela il rapporto della "Commissione sulla violenza domestica" presentato dal ministro regionale per le questioni femminili Virginia Chadwick.

Il costo alla comunità include il reddito che le vittime perdono per ristabilirsi dall'aggressione, le perdite causate dalle assenze ai datori di lavoro e i fondi stanziati dai governi federale e regionali.

Lotta alla droga: "fallimento inevitabile"

SYDNEY - La guerra alla droga è destinata a fallire e le

attuali norme di restrizione e repressione del mercato sono inefficaci, costose e insostenibili. Lo affermano due fra i più noti specialisti sull'abuso di droga in articoli pubblicati nell'ultimo numero di "Medical Journal of Australia".

Secondo Robert Batey dell'ospedale di Westmead a Sydney, vi sono prove "schiaccianti" della sconfitta: le droghe illegali continuano a entrare e a circolare nel Paese e allo stesso tempo vi è una continua domanda di estendere la distribuzione di metadone, il che indica l'entrata nel mercato dell'eroina di nuovi consumatori, che poi chiedono trattamento con metadone. Il direttore del servizio alcool e droga dell'ospedale di St. Vincents a Sydney a sua volta sostiene che il problema può essere meglio affrontato legalizzando le droghe.

Studio sull'immagine della donna

CANBERRA - L'immagine che i media offrono delle donne, presentandole in una luce negativa o limitativa, sarà oggetto di un'inchiesta affidata dall'ufficio del Primo Ministro ad uno speciale gruppo di lavoro, composto da giornalisti e rappresentanti dell'industria radio-Tv.

Il gruppo studierà i modi per migliorare l'autodisciplina dei media, eliminando stereotipi ed immagini negative della donna, e per rafforzare la presenza professionale femminile nel settore delle comunicazioni di massa.

Le cifre amare della crescita

La presentazione annuale sul Rapporto Svimez sull'economia del Mezzogiorno rappresenta nella liturgia meridionalistica una celebrazione classica con tanto di cerimoniale ormai collaudato: dalle anticipazioni della filosofia del Rapporto, ai commenti sui dati, alle dichiarazioni roboanti, infine, di questo o quel ministro. Per un giorno, il Mezzogiorno diventa notizia come problema nazionale, poi sarà argomento da trattare nelle pagine di cronaca nera o al più spunto per pezzi di colore.

Ma veniamo al rapporto di quest'anno, da cui emerge, se così la si può definire, una novità: il Mezzogiorno, o meglio la sua economia, cresce. Con tassi contraddittori tra di loro, con squilibri tra settori, privilegiando i consumi rispetto agli investimenti, mantenendo un alto tasso di disoccupazione. Intendiamoci bene: un'economia in crescita non significa un'economia in sviluppo, come insegnano i manuali. Piuttosto, un'economia in crescita, nel nostro caso, attesta l'esistenza di una vitalità interna al Mezzogiorno, che la criminalità diffusa evidentemente contrasta ma non spegne, una voglia di produrre che smentisce luoghi comuni e merita studi più approfonditi. Di fronte a questo Mezzogiorno vivo c'è però il fallimento di tre sistemi: il sistema istituzionale, il sistema degli incentivi, il sistema dello stare insieme.

Fallimento perché oggi si constata che alla diffusione di comportamenti illegali contribuisce l'illegalità presente nella stessa sfera delle istituzioni. Ed ancora che la rete di agevolazioni - aiuto allo sviluppo in altre zone d'Italia e della comunità europea - nel sud diventa pura assistenza. Ed infine che il Mezzogiorno si trova ora stretto in una sorta di tenaglia: oggetto di aggressione critica, al limite del razzismo, da parte delle Leghe ed al tempo stesso terreno privilegiato per esigenze, interessi, capacità di elaborazione e di proposta, pressione da parte delle componenti forti concentrate nel Nord, dell'economia e della società nazionale.



Questa, dunque, in estrema sintesi la fotografia del Mezzogiorno che il Rapporto traccia: un muoversi indistinto di soggetti propulsori che in qualche modo producono, trame di contenimento della disoccupazione che, mantenendola come problema, impediscono che assuma carattere di dramma sociale, arraffazzonamento dei livelli di governo che ieri hanno scoperto l'economia dell'opera pubblica, poi l'hanno trasformata in un'economia dell'emergenza (la quale, dice il Rapporto Svimez, svuota il soggetto pubblico a tutto vantaggio di coalizioni non sempre limpide) ed infine oggi sono pronti a battersi per il rifinanziamento dell'intervento straordinario senza una visione chiara del come recuperare la sua frantumazione ed impedire la sua cattura da parte di agenti sociali più interessati agli aspetti dell'affare che al raggiungimento di obiettivi.

Occorre segnalare come rispetto al passato prevalga nel rapporto una lettura meno asettica ed al di sopra delle parti. Un invito a riempire il nuovo meridionalismo di impegno civile, a riscoprire l'equazione questione meridionale uguale questione morale, ad esaltare forza e passione politica perché dalla denuncia e dall'indignazione si passi ad una fase propositiva. Grazie al rapporto Svimez almeno oggi, nei commenti sul Mezzogiorno, cinismo e pessimismo sono messi fuori dal ragionamento.

Ma domani?

*Dal rapporto Svimez
un piccolo e
contraddittorio balzo in
avanti dell'economia
meridionale.*

*E da Bankitalia grido di
allarme per le industrie
siciliane*

Allarme disoccupazione

Un Meridione dal fiato corto. Un'economia assistita che è insieme una verità e un luogo comune se si considera che anche le regioni del centro e del Nord Italia godono di benefici certamente non inferiori.

E allora, dove inizia la questione meridionale? Più che le teorie parlano le cifre, quelle del rapporto Svimez, l'associazione per lo sviluppo dell'industria nel Mezzogiorno, e quelle della Banca d'Italia sull'andamento dell'economia nel '90.

Le diverse valutazioni su una preoccupazione convergono: la disoccupazione al Sud permane allarmante. Il doppio rispetto alla media nazionale e il quadruplo rispetto alle Regioni settentrionali.

Un milione e 600 mila, dei quali metà in cerca di prima occupazione, è il numero di disoccupati al Sud secondo le stime della Svimez; mentre nel Centro-Nord la cifra cala al 6,6 per cento (inferiore alla media Cee).

La percentuale sale al 44 per cento per i giovani fino a 29 anni (15 per cento nel Centro-Nord) e al 32 per cento per le donne (11 per cento nel resto del Paese).

E se crescono gli investimenti nel Mezzogiorno (2,4 per cento in più rispetto all'89), sono pur sempre minori che nell'altra metà d'Italia (+3,2 per cento).

L'Italia dei misteri

Ustica: undici anni di bugie

Malgrado tutti i tentativi di deviazione e di insabbiamento delle indagini, continuano ad emergere novità clamorose sul misterioso incidente aereo del 27 giugno 1980, quando un Dc9 dell'Itavia precipitò nel mare di Ustica con 81 persone a bordo.

Il mese scorso, in una nuova campagna di recupero ordinata dalla magistratura per accertare le cause del disastro, è stato ripescato, a 3.500 metri di profondità, altro materiale tra cui la "scatola nera" e rottami anche molto grandi dell'aereo, proprio nel tratto di mare che fu scandagliato anni fa dalla ditta francese "Ifremer", collegata ai servizi segreti francesi. Allora si realizzò anche un video che faceva vedere un fondo marino "nudo", senza frammenti rilevanti o particolarmente importanti. In un primo momento si era ritenuto che ci fosse anche un pezzo di missile terra-aria, ma poi ciò è stato smentito. Si trattava invece di tre segnalatori acustici subacquei (boe di profondità), impiegati comunemente durante le esercitazioni militari, che gli aerei antisommergibili lanciano in mare per avere riscontri diretti sulla presenza, in profondità, di sottomarini.

L'esame della "scatola nera", il "Flight Data Recorder", che dovrebbe aver registrato le comunicazioni dei piloti fino al momento del disastro, è stato affidato a tecnici del governo inglese: la speranza è che serva finalmente a fare luce sull'incredibile intreccio di misteri, che Parlamento e governo continuano a ignorare.



Il radar non vide nulla

Ecco una panoramica di undici anni di deviazioni e bugie.

Il Dc9 Itavia in volo da Bologna a Palermo, scomparve sul radar di Ciampino (Roma) alle 21 del 27 giugno 1980. Il radar militare di Marsala ufficialmente non si accorse del disastro, ed i nastri registrati sono rimasti avvolti in un mistero, ancora all'esame dei magistrati. Si è parlato di un'esercitazione militare in corso, che avrebbe impedito ai militari di osservare quanto avvenne nel cielo di Ustica.

Il 28 giugno con una telefonata anonima fu rivendicato l'attentato. A nome dei Nar (Nuclei armati rivoluzionari) un sedicente portavoce affermò che a bordo dell'aereo era stata fatta scoppiare una bomba per eliminare la spia Marco Affatigato. E' stato poi accertato che la telefonata fu fatta dai servizi segreti deviati per depistare le indagini.

Fino alla fine del 1980, a livello governativo fu avanzata l'ipotesi che il Dc9 precipitò in mare per un cedimento delle strutture dovuto all'usura dell'aereo. L'Itavia fu soppressa e molti sostengono che fu un affare di svariati miliardi a danno della società aerea: anche questa operazione fa parte dei misteri.

Sul fronte giudiziario le indagini furono affidate al pubblico ministero Giorgio Santacroce e successivamente al giudice istruttore Vittorio Bucarelli, ma per anni l'inchiesta è rimasta nei cassetti

degli inquirenti. I vertici dell'Aeronautica militare anziché collaborare per ricercare la verità hanno frapposto ostacoli, hanno distrutto registri radar ed altre prove. Il collegio di periti nel 1986 stabilì dai risultati di perizie chimiche, necroscopiche e dai ritrovamenti radar che un caccia aveva lanciato un missile contro il Dc9. Con il governo Craxi, il giudice Bucarelli fu autorizzato a ripescare in mare i resti del Dc9. E qui inizia un altro mistero.

L'operazione fu affidata infatti alla società francese Ifremer collegata con i servizi segreti francesi. La campagna di recupero è costata una decina di miliardi e sembra che le spese non siano state presentate in maniera regolare, tanto che l'intera vicenda è finita sotto inchiesta alla Corte dei Conti. Ma i misteri non finiscono qui.

Il collegio peritale che doveva rispondere a nuovi quesiti si divide nel 1989: due periti sostengono che è esplosa una bomba a bordo e quattro insistono che è stato un missile ad abbattere il Dc9. A questo punto il giudice Bucarelli, più volte criticato da personalità politiche e dai familiari delle vittime, abbandona l'inchiesta che viene affidata al giudice istruttore Rosario Priore. Quest'ultimo ha ordinato una nuova campagna di recupero del relitto, che ha portato ai nuovi ritrovamenti e al ripescaggio della "scatola nera".

Strage di Peteano:

“Le deviazioni servivano a coprire Gladio”

Le deviazioni durante le prime indagini sulla strage di Peteano, compiute dagli ufficiali dei carabinieri, scattarono per coprire l'esistenza di “Gladio”, la struttura nata nel dopoguerra ad opera dei servizi segreti in funzione anticomunista. E' l'inquietante ipotesi formulata dai giudici della Corte d'assise d'appello di Venezia nelle motivazioni della sentenza che ha condannato a tre anni e dieci mesi un generale e un colonnello dell'Arma, ed a tre anni e un mese un maresciallo, accusati di falso e di soppressione di atti.

In 240 pagine di motivazioni, i giudici scrivono che gli autori della strage potrebbero aver “avuto accesso, per alcune componenti dell'ordigno esplosivo, ad un deposito di armi di Gladio e pertanto era la struttura supersegreta e vitale dello “stay behind” ad essere protetta, proteggendo così anche gli autori del crimine”. Tale struttura sarebbe diventata nota a tutti - aggiungono i giudici - qualora si fosse accertato che alcune componenti dell'ordigno utilizzato a Peteano provenissero da un deposito della Gladio, violato da elementi di Ordine Nuovo, oppure ad essi reso disponibile da compiacenti militanti della struttura Gladio.

E' una conferma dei risultati delle indagini che sta conducendo il giudice veneziano Felice Casson per accertare se l'esplosivo posto sulla Fiat 500, che il 31 maggio 1972 scoppiando provocò la morte di tre carabinieri, fu prelevato dal deposito di armi di Gladio a Aurisina, a cui avevano libero accesso una decina di gladiatori friulani, la maggior parte dei quali di fede fascista ed ex combattenti della Decima Mas di Junio Valerio Borghese.



Italicus, strage fascista

Italicus, strage “inequivocabilmente fascista”. Lo scrivono i giudici della Corte d'Assise di appello di Bologna motivando la sentenza con la quale hanno mandato assolti i neofascisti Mario Tuti e Luciano Franci, Margherita Luddi e Piero Malentacchi. Secondo i giudici l'attentato nel quale il 4 agosto 1974 rimasero uccisi 12 passeggeri del treno Italicus ed altri 44 feriti, fu organizzato in ambienti dell'eversione nera “incredibilmente simili al Fronte nazionale rivoluzionario” capeggiato da Tuti. Nessun riscontro rende però certa la colpevolezza degli accusati, che sono stati assolti dall'accusa di aver progettato ed eseguito l'attentato.

C.B.M.



etnie



Sommario N. 15

- S. Galli: **Bozen: da Perathoner all'occupazione italiana**
- M. Merelli: **...e in Trentino si rafforza la vera autonomia**
- A. Porro: **Documenti del "Maggio radioso"**
- A. Porro: **Quel lungo viaggio fino a Roma...**
- M. Centini: **Tra storia e superstizione: streghe nel Canavese**
- R. Gorris/
S. Favre: **Il francoprovenzale: una lingua da salvare**
- R.M. Radice/
G. Rimoldi: **La "buona morte" a Premana**
- G. Stocco: **Schleswig, tra Germania e Danimarca**
- V. Caraglio: **I "vernantini"**
- G. Brandone: **La "bela spusin-a"**
- M. Picone
Chiodo: **L'Italia nella "Grande Guerra": la controstroria**

La rivista è distribuita in abbonamento:
 5 numeri L. 35.000 - Europa L. 40.000
 Paesi extraeuropei (p. aerea) L. 70.000
 Arretrati 1980/81/82/83/84/85/86/87/88
 L. 111.000 - Versamenti sul C.C.P. 14162200
 intestato a Miro Merelli, Viale Bligny 22,
 20136 Milano - Tel. 02/58300530
 Questo numero (doppio) L. 10.000
 In contrassegno L. 15.000
 Disco LP 33 giri "Musica della Provenza
 alpina" L. 18.000
 ETNIE è in vendita nelle seguenti librerie:
 Feltrinelli di Milano, Bologna, Firenze, Roma
 Edicola Disertori - Via S. Vigilio 23, Trento
 Athesia di Bozen, Meran, Brixen, Bruneck,
 Sterzing, Schlanders

Tutti in ferie, ma non senza polemiche

Montecitorio, dopo la maratona di tre giorni dedicata al dibattito sul messaggio del capo dello Stato, ha sbrigato il lavoro arretrato ed è andato in vacanza. Alla ripresa dei lavori il Parlamento dovrà affrontare il voto sulla riforma del bicameralismo ed il nodo delle riforme istituzionali.

Un nodo serio che vede ancora profonde divisioni, nell'area dei governi e nelle istituzioni. Cossiga è convinto che la proposta di riforma elettorale presentata dalla Dc non farà molta strada soprattutto perché la Dc resterà isolata nel sostenerla.

La maggioranza, in sostanza, non dovrebbe trovare consensi - secondo Cossiga - particolarmente tra le forze di governo che verrebbero ad autodiminuirsi.

Un richiamo ostentato alla unità delle forze dell'area di governo. Un richiamo

Dopo crisi, rimpasto e possibilità di elezioni anticipate l'estate italiana si apre con il riaccendersi della polemica tra Cossiga e Rodotà.

Montecitorio riapre il 23 settembre

che deve ancora trovare verifica. L'alleato naturale è a Via del Corso, in casa socialista. Craxi, da sempre opposto alla maggioranza, ha rilanciato la proposta semi-presidenzialista al Congresso di Bari. E le ferie arrivano a

proposito: una pausa di riflessione prima dell'autunno. Un autunno che si prospetta davvero difficile con la riforma delle pensioni - che stenta a decollare nonostante l'accordo tra i sindacati - la legge finanziaria ed il dibattito sulle riforme istituzionali.

Il chiuso per ferie non ha però allentato la tensione tra Quirinale e Montecitorio. La polemica ha coinvolto Stefano Rodotà, costituzionalista e Presidente del Consiglio nazionale del Pds.

Da sempre sostenitore di una riforma ampia ed articolata ed oppositore del presidenzialismo, Rodotà ritiene che non si possano trapiantare in Italia il modello francese o americano. Non solo per una questione di maturità, ma anche perché in quei paesi si stanno cercando dei correttivi ai difetti del potere presidenziale. Ciò lo ha portato a scontrarsi con le esternazioni di Cossiga; senza contare la richiesta di dimissioni - da lui formulata - subito dopo la vicenda Gladio, allorché Cossiga difese la scelta di fondo della rete parallela ai servizi segreti. Più recentemente proprio Rodotà, a nome del Pds, aveva chiesto che le questioni al centro delle continue esternazioni di Cossiga, venissero discusse in Parlamento, la sede naturale per tali dibattiti.

E per quanto riguarda Cossiga? Le sue polemiche danno la sensazione che egli viva in una situazione politica che, di fatto, è già presidenziale. Le sue esternazioni, pubbliche e non solo private, i suoi riferimenti alla maggioranza di governo, il suo essere al centro e non al di sopra, hanno già cambiato un certo modo di vivere e di intendere le istituzioni, in questo caso la Presidenza della Repubblica.

L'Italia autunnale cercherà di riallacciare - ora che anche le cifre non ci danno più al quinto o quarto posto, tra i grandi dell'economia - le fila della politica e della gestione economica nel dibattito sulla legge finanziaria.

Marco Fedi



Il Presidente Cossiga

Balza in avanti la criminalità

*Più delitti al Sud.
Scalata al Nord delle rapine*

	Omicidi volontari				Attentati e incendi				Rapine			
	1990		1° SEMESTRE '91		1990		1° SEMESTRE '91		1990		1° SEMESTRE '91	
	Dato assoluto	Media giornal.	Dato assoluto	Media giornal.	Dato assoluto	Media giornal.	Dato assoluto	Media giornal.	Dato assoluto	Media giornal.	Dato assoluto	Media giornal.
CAMPANIA	321	—	183	—	74	—	29	—	10.109	—	2.539	—
CALABRIA	316	—	146	—	498	—	177	—	684	—	205	—
PUGLIA	145	—	99	—	461	—	164	—	2.292	—	676	—
SICILIA	413	—	256	—	425	—	97	—	8.074	—	2.899	—
TOT. 4 REGIONI	1.195	3	683	4	1.458	4	467	5	21.159	58	6.319	70
ALTRE REGIONI	501	1	277	1	522	1	157	2	15.671	42	5.016	55
TOTALE ITALIA	1.696	4	960	5	1.980	5	624	7	36.830	101	11.335	125

Nel primo semestre di quest'anno nelle quattro regioni dell'emergenza criminale, Campania, Calabria, Puglia e Sicilia, sono state uccise quattro persone al giorno, mediamente una in più dello scorso anno, rispetto al solo omicidio giornaliero del resto d'Italia.

Secondo i dati diffusi dall'Istat la situazione in Meridione tende a peggiorare, anche se incrementi medi si registrano a livello nazionale. Sono 683 i cadaveri nelle quattro regioni dell'indagine. Se si proseguisse con questo ritmo a fine anno saranno mille 366, ben 171 in più rispetto all'anno scorso.

Non meno drammatico il bilancio degli attentati dinamitardi ed incendiari. Sono cinque al giorno nelle regioni a rischio, due nelle altre, una unità in più al giorno rispetto allo scorso anno. Vero boom per le rapine. Ma in questa specialità l'incremento delle altre regioni scavalca quello di Sicilia, Puglia, Calabria e Campania.

Nel primo trimestre di quest'anno nelle regioni considerate si è passati da una media di 58 a 70 rapine al giorno. Sul restante territorio nazionale si è andati invece da 42 a 55 rapine al giorno. La media nazionale cresce così di ben 24 rapine al giorno.

Cifre sconvolgenti che spiegano la preoccupazione di forze dell'ordine e

ministero dell'interno. L'ascesa dei dati assoluti per gruppi di reati è infatti inarrestabile. In alcuni casi si rischia il raddoppio delle medie giornalieri come nel caso delle rapine, in Italia ottantuno nel 1989.

I dati Istat fotografano una situazione allarmante che non riesce ad essere contenuta, se si pensa anche ai molti casi di rapina di lieve entità che non vengono denunciati e che sfuggono alla catalogazione delle Forze dell'Ordine.



Esecutivo il Decreto Scotti: nuove regole per il soggiorno dei boss

Il Decreto Scotti è diventato definitivamente esecutivo. Stanno partendo dal Ministero dell'Interno le terne dei comuni tra cui i magistrati dovranno scegliere la destinazione dei boss sottoposti alle misure di prevenzione.

Una modifica questa decisa dal Senato nella fase di conversione in legge, che ne ritarderà di qualche giorno l'applicazione.

La questura di Palermo aveva già notificato alcuni decreti ai boss ed ha dovuto fare marcia indietro.

Intanto il ministro Scotti ha annunciato la presentazione al Consiglio di gabinetto di un pacchetto di iniziative per la lotta alla criminalità organizzata che prevede, tra l'altro, il potenziamento delle strutture investigative nelle grandi città, il risanamento delle aree urbane, nuove misure in favore dei pentiti, il rafforzamento delle misure cautelative e il rafforzamento del coordinamento delle Forze dell'Ordine.

Scotti ha dato l'annuncio durante la riunione del comitato nazionale per l'ordine e la sicurezza a cui hanno partecipato anche i sindaci di Palermo e Catania.

Il vertice ha messo l'accento sul preoccupante aumento dei reati registrato soprattutto nei centri urbani; incremento fortissimo su tutto il territorio nazionale e significativo anche nelle regioni ad alto rischio.

Italians have had enough of waiting

ROME - Italy's stalemate - a stagnant period due to general prosperity - is slowly giving way to a new phase of development. According to Censis this sluggishness was the result of the extreme prudence that accompanied economic growth.

Censis researched the psychological climate in the post-Golf war and East European turn of events period to reveal a generalized "microactivism" in the nation (74.5% of those interviewed stated that they were intensely engaged in productive activities), not including, however, general developing projects.

Yet these same active people foresee an early end to this indolence. Of those interviewed, in fact, 76.4% believe in imminent changes.

Bathing at risk

ROME - Figures relating to bathing at beaches this year only confirm what was already known: on approximately 30 per cent of our coasts bathing is either forbidden or hazardous.

This time however, the Health Minister has published a map detailing the 5,466 kilometres of coast where swimming is prohibited because of high pollution levels or other reasons (the presence of military shooting ranges for instance); the beaches where bathing is permitted as an exception to the EEC's regulations (otherwise, bathing in such locations would be prohibited) and finally those

beaches whose waters have not been sufficiently tested. It is an important step but there is still a lot to do.

Above all, each Region must be given uniform testing guidelines and must assure that polluted beaches are subsequently re-tested.

New laws for adoptive fathers

ROME - From last month an adoptive father can, if his wife agrees, stay at home to look after a new baby in the family and receive the same benefits as a mother.

The decision by the Constitutional Court in accordance with article 7 of law number 903 from 1977 pertaining to the equal treatment of men and women at work, allows the father to take 3 months off from work while receiving a payment of 80 per cent of his salary.

First *Rifondazione* congress in November

VIAREGGIO - At the inauguration of the first national celebrations for the communist *Rifondazione*, Senator Armando Cossutta revealed to journalists the establishment of the new communist party in November.

Cossutta also discussed the "crisis" of the Pds and the electoral law. "We have commenced preparations for the founding communist party congress in Rome at the end of November. We intend - said the leader of the *Rifondazione* - to fill the serious gap in left wing politics brought about firstly by the Pci crisis and by the current PDS policies".

Treasury uncovers millionaire "paupers"

ROME - The Public Treasury has uncovered a virtual army of millionaire paupers from 1987 to 1989 who, though not having lodged a tax form, have been "ascertained" to have billions of lire (millions of dollars).

After contending with legal ramifications, they must now pay hefty taxes and monstrous fines. The most sensational case is that of Renzo Sosso, a 49 year old taxpayer from Piedmont who in 1984 did not lodge a tax form, yet whose taxable income was determined to be 26.9 billion lire.

Better standard of living in the golden cities

ROME - A bunch of 25 cities, all in the North with the exception of Macerata and Viterbo, are the cities where the standard of living is highest. According to research by Censis, it is in these "golden cities" that wealth is generated and enjoyed, the health services work as they should, the real estate market flourishes and where there are more libraries, museums, cinemas and entertainment centres.

In addition the crime rate is lower and there is less work for the police.

The average personal income in these cities, which include Bologna, Treviso, Pavia, Pisa, Vicenza, Bergamo, Aosta and Siena is 20 million lire (1987), while the national average is 16.3 million lire.

Albanian emergency procedures stopped

ROME - Emergency procedures for the large numbers of Albanian refugees who arrived in Italy have now ceased.

The 22 thousand Albanians who have remained in Italy are no longer considered "special immigrants" and must now abide by the rules laid out in the Martelli law which regulates the entry and residency of non-Europeans in Italy.

The special Commissioner's mandate assigned to Minister Magherita Boniver on May 11 to deal with the Albanian crisis, has now also been abolished.

Of these Albanians, 1,900 are "unaccompanied" children, 11,000 are registered with the employment bureau, 4,000 have already found seasonal work, 645 out of 18,000 have gained political refugee status and 120 have been deported after committing crimes in Italy. About one thousand have chosen to remain illegal migrants.

**Abbonatevi
a
Nuovo
Paese**

Gli italiani non ne possono più dell'"attendismo"

ROMA - L'"attendismo" - lo stallo del Paese reso prudente dal benessere - sta per cedere il passo al rilancio dello sviluppo.

E' quanto risulta da un'indagine del Censis. Il Centro Studi Investimenti Sociali, che aveva denunciato l'estrema prudenza seguita alla crescita economica, ha voluto verificare l'evoluzione del clima psicologico dominante dopo la guerra del Golfo e la svolta dell'Est europeo.

Il risultato è che nel Paese c'è un "microattivismo" generalizzato (il 74,5% degli intervistati dichiara di essere intensamente impegnato in attività produttive) non compreso, tuttavia, in un progetto generale di sviluppo.

Ma questa stessa gente operosa prevede che presto si uscirà dall'ignavia. Il 76,4% degli intervistati, infatti, prevede cambiamenti imminenti.

Balneazione a rischio

ROMA - I dati sulla balneazione di quest'anno confermano quello che già sapevamo: in circa un 30 per cento delle nostre coste la balneazione non è consentita o è a rischio.

Questa volta, però, c'è l'avallo ufficiale del ministero della Sanità che ha pubblicato una mappa dettagliata di 5.466 chilometri di costa, indicando dove la balneazione non è consentita per superamento dei limiti di inquinamento, dove non è consentita per altri motivi

(per es. per la presenza di poligoni militari); le spiagge in cui è consentita per deroga ai valori della Cee (altrimenti dovrebbe essere vietata) e infine dove non ci sono campionamenti sufficienti per un giudizio.

E' un primo passo importante, ma ancora c'è tanto da fare. C'è soprattutto da dettare a tutte le Regioni criteri uniformi per il campionamento e stabilire che le zone inquinate vengano delimitate con ulteriori prelievi.

Aspettativa anche per il papà adottivo

ROMA - Il padre adottivo che, in accordo con la moglie, decide di restare a casa per accudire ad un bambino appena arrivato in famiglia, può assentarsi dall'ufficio per tre mesi godendo al contempo del relativo trattamento economico (80 per cento della retribuzione).

Con una sentenza depositata il scorso mese in Cancelleria la Corte Costituzionale ha fatto cadere parte dell'art. 7 della legge n. 903 del '77 sulla parità di trattamento tra uomo e donna nel lavoro.

A novembre il 1° congresso di Rifondazione comunista

VIAREGGIO - All'inaugurazione della prima festa nazionale di Rifondazione comunista, il senatore Armando Cossutta ha anticipato ai giornalisti la fondazione del nuovo partito comunista che avverrà a novembre.

Tra gli altri temi toccati da Cossutta, la "crisi" del Pds e

la legge elettorale.

"Abbiamo avviato la preparazione del congresso fondativo del Partito comunista che si terrà a Roma a fine novembre. Ci proponiamo - ha detto il leader di Rifondazione - di contribuire a colmare il gravissimo vuoto a sinistra determinato prima dalla crisi del Pci ed ora dalla politica del PDS".

Scoperti dal fisco i miliardari "nullatenenti"

ROMA - E' un esercito di veri e propri miliardari nullatenenti quello scoperto in Italia dal fisco tra il 1987 ed il 1989: contribuenti che, pur non avendo dichiarato alcun reddito, sono stati "accertati" per svariati miliardi di lire e, dopo aver esaurito le diverse fasi del contenzioso tributario, dovranno adesso pagare imposte da capogiro e multe salatissime.

Il caso più clamoroso è quello di Renzo Sosso, un contribuente piemontese di 49 anni, che nel 1984 non ha dichiarato redditi ai fini Irpef mentre l'imponibile accertato è risultato di ben 26,9 miliardi di lire.

Nei "lidi dorati" si vive meglio

ROMA - Un pugno di 25 città, quasi tutte al Nord, con l'eccezione di Macerata e Viterbo: sono quelle in cui si vive meglio.

Secondo una ricerca del Censis, sono i "lidi dorati" in cui si produce e gode maggiore ricchezza, le strutture sanitarie funzionano come si deve, il mercato immobiliare è più vivace, e si trovano

anche più biblioteche, musei, sale cinematografiche.

Vi è meno violenza e la polizia è più tranquilla.

In questi centri, tra cui Bologna, Treviso, Pavia, Pisa, Vicenza, Bergamo, Aosta e Siena, il reddito pro-capite è di 20 milioni (nell'87), mentre la media nazionale è di 16,3 milioni.



Finita l'emergenza per gli albanesi

ROMA - Si è conclusa l'emergenza per i profughi albanesi arrivati in massa sulle coste italiane. I 22mila albanesi rimasti in Italia non sono più considerati "immigrati particolari". Essi dovranno adeguarsi alle formalità previste dalla legge Martelli che regola l'ingresso ed il soggiorno in Italia dei cittadini extracomunitari. Scaduto anche il mandato di commissario straordinario per il ministro Margherita Boniver conferitole l'11 maggio.

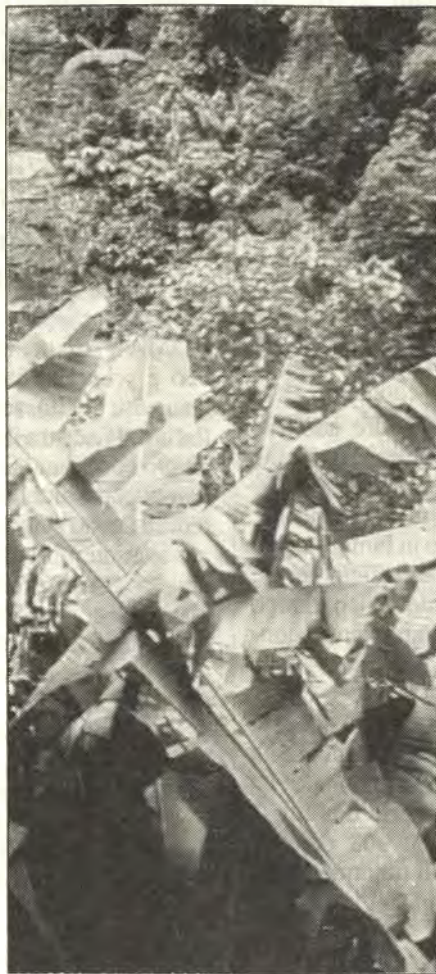
Tra gli albanesi in Italia, 1900 sono bambini "non accompagnati", gli iscritti al collocamento sono 11mila, 4mila hanno già trovato lavoro stagionale, mentre a 645 - su 18mila - è stato riconosciuto lo status di rifugiato politico e 120 sono stati espulsi per aver commesso reati in Italia. Un migliaio ha scelto la clandestinità.

Vertice G7: ambiente, i grandi deludono gli ecologisti

Non c'è mai stato tanto "ambiente" in un vertice G7, come emerge dal documento finale approvato dai leader dei sette paesi più industrializzati che dedica una lunga sezione all'ecologia. In concreto però, come hanno fatto osservare fonti di ecologisti internazionali, resta ancora molto da fare. Un "verde" deluso, dopo aver visto il documento finale con le decisioni sulle foreste tropicali, si è arrampicato su un lampione di fronte al centro stampa, minacciando di gettarsi di sotto. Sono intervenuti i poliziotti ad impedirglielo.

Le foreste tropicali, già oggetto dei dibattiti dei G7 a Houston, sono state al centro dei lavori di questo vertice londinese. Il documento esprime la "preoccupazione per la distruzione delle foreste tropicali", e la "soddisfazione per i progressi compiuti nel mettere a punto il programma pilota per la conservazione della foresta tropicale brasiliana, preparato dal governo brasiliano assieme alla Banca Mondiale e alla Commissione Europea".

Alle parole però non hanno fatto seguito i fatti: i documenti G7 dei vertici di Parigi e Houston sembravano aver posto le premesse per un impegno ambientale fattivo, e il summit di Londra avrebbe dovuto indicare i passi concreti e le misure finanziarie per attuarli. Le prese di posizione sulle foreste tropicali dimostrano piuttosto il contrario. Il programma pilota per l'Amazzonia avrebbe dovuto ricevere a Londra indicazioni sugli impegni finanziari richiesti dal progetto, circa un miliardo e mezzo di dollari. I soli impegni finora presi in concreto sono quelli della CEE, con un modesto contributo dell'uno per cento del totale, circa 15 milioni di dollari. Nel documento finale di Londra, invece, l'attuazione della fase preliminare del programma pilota viene delegata "a tutte le potenziali fonti, compreso il settore privato, le organizzazioni non governative, le banche di sviluppo



multilaterale e la GEF" (lo sportello mondiale per l'ambiente).

Il documento ha posto particolare accento sulla conferenza di Rio de Janeiro sull'ambiente del prossimo anno. Prima del '92, i G7 si sono impegnati a definire negoziati, già annunciati a Houston, per una convenzione-quadro sui cambiamenti climatici (effetto serra) e sulla gestione, conservazione e sviluppo sostenibile di tutti i tipi di foreste. Nell'ambito di Rio '92, i G7 propongono di innescare un finanziamento mondiale, facendo ricorso al GEF per aiutare i paesi in via di sviluppo a

Pagina Verde a cura del gruppo ambiente della Filef di Sydney

realizzare gli impegni assunti nei negoziati internazionali.

Un risultato importante è stato il rilievo attribuito dal documento ad iniziative di diritto internazionale sull'ambiente, al quale dovrebbero attenersi tutti i paesi. E' stata inoltre recepita la proposta di alcuni, tra cui l'Italia, di creare un meccanismo di prevenzione e intervento in caso di disastri ambientali. Di ambiente si è parlato anche nel capitolo del documento dei sette dedicato all'energia, in cui il problema della sicurezza delle centrali nucleari nell'Est europeo e in URSS viene definito "urgente".

Le sfide ambientali che l'umanità dovrà affrontare nel prossimo decennio sono "formidabili", ed è per questo che i G7 attribuiscono un'importanza "prioritaria" alla gestione dell'ambiente. Nella dichiarazione economica - che dedica all'ecologia numerose pagine - viene espressa soddisfazione per "il consenso raggiunto per il protocollo sull'ambiente del trattato antartico", per i "positivi progressi compiuti dall'osservatorio del Sahara e del Sahel, nonché dal Centro per l'ambiente di Budapest".

Il documento prevede inoltre "un approccio globale per l'ambiente oceanico, ivi compresi i bacini marini chiusi", e "una ulteriore messa a punto del diritto internazionale per l'ambiente".

Sull'inquinamento delle acque del Golfo i G7 hanno sollecitato "la necessità di una maggiore capacità a livello internazionale di prevenzione e di reazione ai disastri ambientali", dando "completa attuazione agli accordi internazionali e regionali, compresi quelli dell'organizzazione marittima internazionale".

Il capitolo sull'ambiente si conclude con un invito ad aumentare la cooperazione nel campo della climatologia, alla quale dovrebbero partecipare tutti i paesi, compresi quelli in via di sviluppo.

BREVI AMBIENTE

Un'altra foresta a rischio

Australia - Oltre 200 attivisti si sono barricati nella foresta statale di Chaelindi, presso Dorrigo, nel tentativo di impedire il taglio degli alberi - molti dei quali di specie rara - che è stato appena autorizzato dalla Commissione Foreste del New South Wales. Una quindicina di manifestanti sono stati arrestati in questi giorni, ma numerosi altri sono rimasti ad impedire, con barricate di alberi caduti e barriere umane, l'accesso ai bulldozers che dovrebbero costruire le strade di accesso alla foresta. Gli ambientalisti hanno già avviato azione legale contro la Commissione Foreste e fatto appello al Premier e al Ministro per l'Ambiente perché facciano rispettare le leggi esistenti per proteggere i parchi forestali.



34 nuovi parchi

Italia - La Commissione Ambiente della Camera ha approvato in sede legislativa, con 34 voti a favore e uno contrario, la legge sui parchi che dovrà passare all'esame del Senato. Se il Senato non modificherà il testo, all'elenco delle aree protette si aggiungeranno 14 parchi nazionali e una quarantina di parchi marini. Diventeranno parchi l'arcipelago toscano, l'Aspromonte, il delta del Po, le Dolomiti bellunesi, il Cilento e il vallo di Diano, le foreste casentinesi, il Gargano, il golfo di Orisei e il Gennargentu, il Gran Sasso e i monti della Laga, la Maiella, i monti Sibillini, il Pollino, la Val Grande e il Vesuvio.

Sempre meno pesci nella barriera corallina

Queensland - Sono sempre più piccoli i pesci presi nella zona della grande barriera corallina, il che conferma la necessità di limitare la pesca ricreativa nel famoso parco marino al largo del Queensland (incluso nella lista UNESCO del patrimonio mondiale) poiché le riserve ittiche vi si stanno riducendo a livelli pericolosamente bassi. Lo afferma uno studio condotto dall'Istituto di Ricerca Ambientale Applicata dell'Università di Townsville e consegnato oggi alla "Authority" del parco marino della grande barriera corallina. Dal sondaggio, condotto fra oltre mille pescatori sportivi lungo la costa da Cairns a Rockhampton (1500 km), risulta che in dieci anni il peso medio dei pesci che abboccano si è quasi dimezzato. Il peso totale del pescato "sportivo" è stato di circa quattro milioni di chili lo scorso anno, il 40% in meno del 1980.



Europe's man with the green view

There was some concern in January 1989 when out of the 17 commissioners who managed the European Community Carlo Ripa di Meana got the job of Environment Commissioner. Relatively unknown outside Italy he came to prominence when his wife appeared nude in a magazine and wrote a book "My First Forty Years" It chronicled the sex life of Italian aristocracy in the mid-twentieth century. Although a best seller the book gave Ripa the label of "the orgasm from Milan" and caused him to be seen as a political lightweight.

However, in what was to be the first in a series of surprises three months after getting the job Ripa tackled the thorny question of car pollution limits. European pollution levels were higher than those in the USA due to pressure from car makers in Britain, France and Italy. Ripa proposed new standards along similar lines and the American ones.

"We cannot be dirtier than our competitors," Ripa argued.

Then out of blue Italy's Fiat announced it would bring out a new model that complied with US pollution standards. France's Renault and Britain's Ford soon followed with similar announcements. With the pressure off in June 1989 Europe's 12 environment ministers agreed on the new tougher emission controls which would have been unthinkable previously.

Ripa was accredited as the one to have pointed out to Europe's car manufacturers that there was money in being green. And that consumers were prepared to pay a little more to pollute less. Green products could be a marketing plus and it was a disadvantage to allow a competitor to be greener.

Among some other decisions seen as Ripa achievements were the world's toughest ozone protection provisions, measures to assess biotechnological risks, a proposal for the first international environment agency, world leadership on reducing greenhouse gases and causing a rethink on how Europe

could manage its environmental issues.

It was in the environmental field that the European Community was perhaps moving the fastest to dominate respective national laws. But there is little the Community can do to enforce its decisions which were often not heeded. To combat this Ripa at a press conference in February 1990 issued a list of more than 300 complaints by the Commission the previous year against member countries which had not enacted environmental directives. The complaints ranged from warnings to court cases. The cleanest country with only five infractions was Denmark. Spain came last with 57 and Britain held the middle with 31.

"As Europe advances towards political and economic unity it needs ways to enforce its decisions," Ripa told reporters.

The outburst provoked a response. Some states showed a newfound contrition over the Euro-infractions, including Britain over its coastal pollution. Ripa had argued with the press that common environmental standards required pooled sovereignty. It was at this press conference that Ripa also unveiled with some flourish what has become a trademark of his - a pair of fluorescent green rimmed glasses. One area where he has met with resistance was his aim to standardise data collection.

"It is impossible to impose common environmental standards when each country collects data differently."

Ripa has also said he would consider a 50% cut in greenhouse gases for the Community and favoured Europe paying into an international fund to help developing countries buy cleaner technology. His candor has seen him at odds with America over its reluctance to accept targets to reduce carbon dioxide emissions.

"We cannot go on with rhetorical conferences," he said of the many negotiations which appeared to come to very little.

Recently on the car pollution front

*The European
Community's Environment
Commissioner, Italian
politician and former
Filef president
Carlo Ripa di Meana,
has surprised critics
with his push for a
cleaner and uniform
Europe*

again there was disunity with Germany insisting on stricter pollution limits for diesel engines than currently apply in Europe. However, Ripa favoured lower, but common, environmental standards to avoid conflicts between trade and the environment. Global moves towards free trade threatened pollution standards that could exclude imports, be they of polluting cars or hormone-treated beef. The current economic climate could prove a more difficult road for the man with the green glasses as he weaves between European politics, trade issues and world environmental protection.

Frank Barbaro



Carlo Ripa di Meana

Gorby torna a casa con un assegno postdatato

Soddisfatto il leader sovietico a conclusione del vertice di Londra. Determinante il sostegno italiano. Gli aiuti economici arriveranno

Non era venuto a chiedere contante e i sette Grandi non gliene hanno dato. La vittoria di Gorbaciov è tutta politica, di prestigio, di prospettiva, quel prestigio e quella prospettiva che gli hanno permesso di portare a casa un bel mazzetto di assegni post-datati che il leader sovietico non dimenticherà certo di riscuotere.

Il bilancio del vertice di Londra sembra soddisfacente per tutti e otto i partner presenti nella capitale inglese. Lo pensano e lo dichiarano i leader occidentali che hanno potuto definire i tempi ed i modi dell'uscita dalla recessione. Lo è in particolare il presidente degli Stati Uniti, Bush, che già in previsione del summit sulla limitazione degli armamenti ha già deciso cosa pretendere: vuole la testa di Fidel Castro, il leader cubano; vuole cioè la definitiva chiusura degli aiuti sovietici ad uno degli ultimi esempi di socialismo reale. Bush insomma alza il prezzo. Per garantire aiuti e tecnologia all'Unione Sovietica, vuole in cambio appoggio politico e collaborazione per allontanare Fidel Castro da Cuba e Saddam Hussein dall'Iraq. Nel nome della pacificazione di due aree assai tormentate, il presidente statunitense spera di ottenere il benessere sovietico alla sua egemonia incontrastata in due aree del mondo di forte interesse economico.

Soddisfazione ostenta anche Gorbaciov, che dal premier britannico Major ha ricevuto uno dei complimenti più graditi: "la sua rivoluzione è sicuramente la più bella del secolo". Dal suo punto di vista l'incontro di Londra doveva consacrare l'ingresso definitivo dell'Unione Sovietica nel mercato occidentale e nelle relazioni internazionali. Questo obiettivo è stato pienamente raggiunto se si pensa che Gorbaciov è

stato anche invitato a partecipare al prossimo summit. Nel senso degli impegni economici e tecnologici, Gorbaciov ha riconosciuto nell'impegno del governo italiano, come di quelli tedesco e francese, un elemento fondamentale per il superamento delle resistenze che venivano dagli Stati Uniti e dal Giappone. Andreotti ha saldamente mediato fra le posizioni più radicali, riuscendo così a presentarsi come l'ago della bilancia di una strategia di largo respiro verso l'Unione Sovietica, il cui sviluppo è stato visto come fattore essenziale per l'equilibrio produttivo e sociale del pianeta. Ma la vittoria di Gorbaciov è stata anche personale e di stile. Lo ha confermato la sua disinvoltura nelle occasioni ufficiali, non ultimo il ricevimento dalla regina Elisabetta II e la serata di gala al Convent Garden per assistere alla *Cenerentola* di Rossini. Al ritorno in Urss, ad attenderlo, problemi urgentissimi, primo fra tutti quello del pane.

Vertice Gorbaciov Bush a Mosca

Nel vertice di Mosca di fine luglio i presidenti americano George Bush e sovietico Mikhail Gorbaciov hanno concluso l'accordo *Start*, a nove anni e un mese esatti da quando iniziarono tra Usa e Urss le trattative per la riduzione delle armi nucleari strategiche. Gli Stati Uniti elimineranno da 2.500 a 3.500 ordigni nucleari del loro arsenale, che attualmente ne conta 12.000

L'Unione Sovietica ne eliminerà da 3.500 a 4.500 su un totale attuale di 11.000

L'accordo *Start* imporrà agli Usa una riduzione del 25 per cento, lasciando loro circa 9.000 testate, mentre all'Urss ne rimarranno circa 7.000 come conseguenza di una riduzione vicina al 35 per cento.

Il primo negoziato di riduzione nucleare riguarderà le SNF, Short Nuclear Forces, forze nucleari di gittata fino a 500 chilometri, missili con base a terra e artiglierie nucleari.



Lo scandalo degli aiuti all'Inkatha

L'intero processo di pace in Sudafrica è stato compromesso dallo scandalo che ha travolto il governo di Pretoria, dopo le rivelazioni dei finanziamenti al partito Zulu "Inkatha", impegnato da mesi in una sanguinosa guerra fratricida con i sostenitori dell'African National Congress (ANC).

Da tempo si sospettava che vi fosse la mano dei servizi segreti e di elementi militari dietro la "guerra fra neri" (che dovrebbe dimostrare la loro impreparazione a governare) e dietro l'atteggiamento di cooperazione tra il governo e il leader dell'Inkatha Mangosuthu Buthelesi, che ha chiesto direttamente alla comunità internazionale di abolire le sanzioni contro Pretoria. Ora i sospetti sono stati confermati dalle rivelazioni di due parlamentari liberali, uno dei quali editore del settimanale *Weekly Mail*.

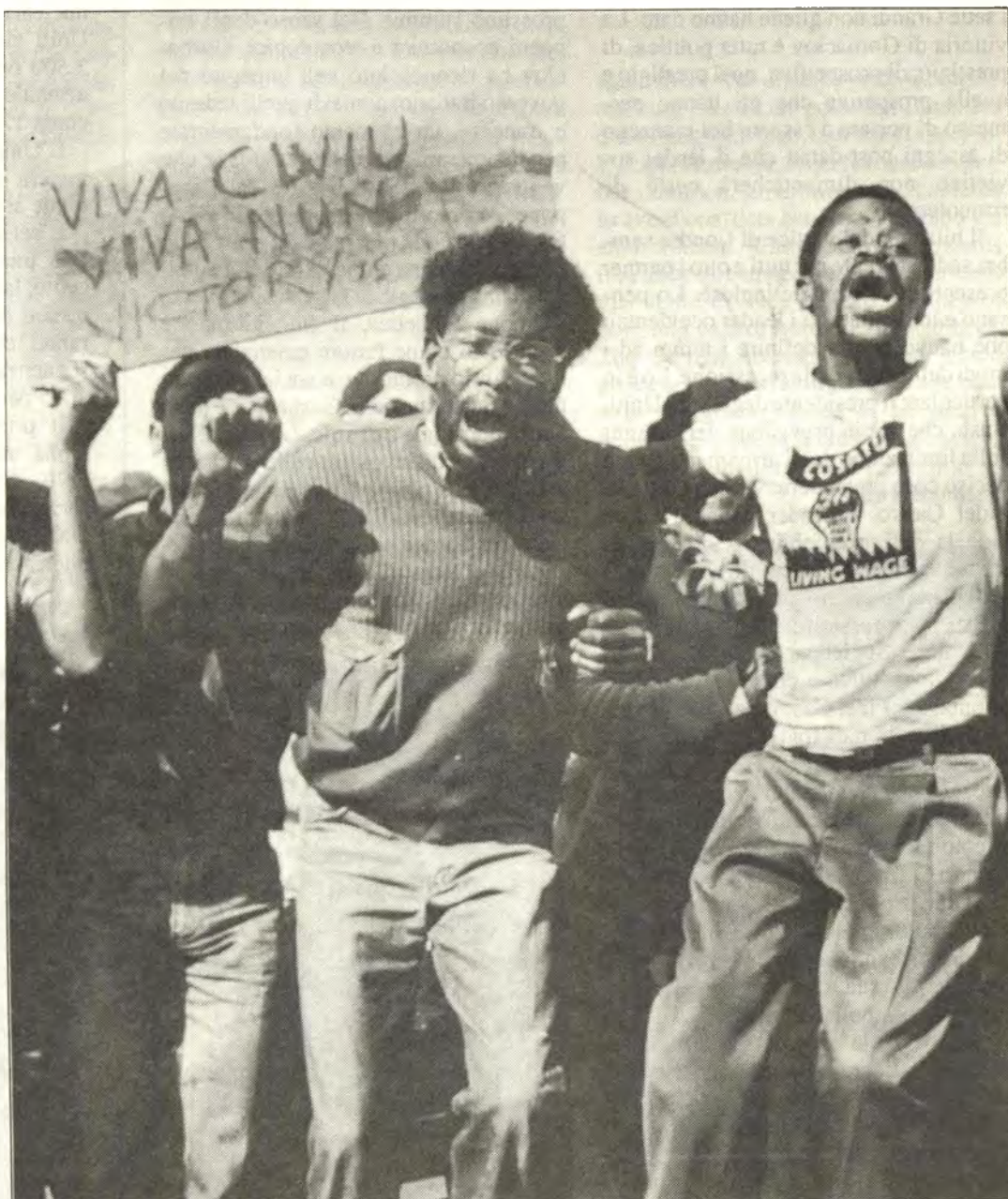
Anche il governo ha dovuto ammettere di aver donato almeno 250mila Rand (circa \$111.500) all'Inkatha come parte del programma governativo anti-sanzioni. Il finanziamento aveva lo scopo di indebolire l'Anc nella provincia del Natal, dove il movimento Zulu, fino allora dominante, stava perdendo terreno. Subito dopo i finanziamenti, esplose la violenza nel Natal, con oltre mille morti negli ultimi 17 mesi.

Secondo il *Sunday*

Star di Johannesburg, si tratta solo della "punta dell'iceberg": l'effettivo finanziamento all'Inkatha e al sindacato ad essa legato ammonterebbe ad almeno cinque milioni di Rand e il denaro veniva da fondi dei servizi segreti. E' la conferma che l'esplosione di selvaggia violenza politico-tribale tra neri non era un evento incontrollabile che trovava im-

potenti le forze dell'ordine, ma una strategia deliberata ordita dall'apparato di sicurezza governativo per screditare l'ANC, costringerlo a compiere errori politici, rafforzare l'Inkatha con l'intimidazione e la violenza per giungere infine ad un'alleanza tra questo partito e il National Party del Presidente de Klerk.

Il Presidente dell'ANC, Nelson Mandela, ha detto che le rivelazioni potrebbero causare una rottura totale nelle trattative. Trattative che dovrebbero portare ad una nuova costituzione e a libere elezioni.



Palestinian workers under Israeli Occupation

Reports from the occupied territories say that Palestinian workers are experiencing unprecedented difficulties. Could you elaborate on that?

The new Israeli system of giving magnetic cards to Gaza Strip residents, particularly workers who wish to leave Gaza for work, is causing a lot of problems.

The majority are not eligible for the cards in the first place, since the Israelis place almost unreal requirements on card holders, and so they are unable to get work outside Gaza. In order to get such a card, one needs first a paper from the tax department certifying that all one's taxes as well as those of one's relatives have been paid.

Most workers can't get such a paper because they haven't paid the special tax the Israelis call a "life tax" which means US\$1000 each year. This tax is imposed even on people who don't work.

Workers from Gaza who are fortunate to have magnetic cards and can cross over the "green line" are nevertheless treated at the border like animals or slaves. They are kept waiting for transportation in an area fenced off with barbed wire. Here they wait for buses or cars sent by their employers to come and pick them up. They are not allowed to drive in on their own. This means that one must have a job and a previous arrangement with the boss in order to work. There is no permission to go out and look for a job.

The authorities claim that 50,000 workers got permits, but in reality only 18-20,000 actually have got jobs in Israel for whom transportation is arranged. This is out of the 60,000 that worked in Israel before the Gulf War.

Those without prearranged transportation from their employers and without a steady job, but possessing a work permit, are allowed to travel to this holding area and wait for an Israeli employer to come and hire them for a day's wage. If they are unlucky, they can stand there all day waiting for nothing and still have to

pay the transportation costs to and from the border.

Daily wages for workers used to be about 50 Israeli shekels (approximately US\$20) before the Gulf War, and if they were lucky, the workers used to spend the nights in Israel, saving transportation costs and returning on the weekend. Now, however, their daily wages are about 40 shekels, and they must be brought back by their employers each night as conditioned by their permit, and they have to pay more than 20 shekels, or half their daily wage, for this transportation.

There are also certain areas in Israel like Tel Aviv where the Gaza workers are prevented from working, and these are the areas where most of them used to work before the war.

Unemployment in Gaza is now almost 70% and there isn't anywhere near the amount of industry or employment opportunities in Gaza itself to solve this problem.

Despite the fact that the authorities are charging the workers taxes, is it your understanding that they are doing nothing to promote employment opportunities, in other words, giving back no benefits for the taxes they are taking?

Yes, that is absolutely true. The Gazan laborers who work in Israeli institutions pay the same rate of tax that their Israeli counterparts pay. But the Israeli labour union, the Histadrut, takes out 1% if their wages for union dues, but the Gazans get absolutely no representation from the Histadrut, no benefits whatsoever. More than 16% of their wages go to various fees and taxes, and yet they reap no benefits. Israeli workers obviously reap the benefits of their deductions.

We have demanded more than once that they pay back the deductions taken from our workers' wages and give them to the Gaza union so that we can more properly represent them. It amounts to

Muhammad Quneitah is the head of the Federation of Palestinian Labour Unions in the Gaza Strip. The following interview with him is abridged from the Jerusalem Palestinian weekly, Al-Fajr



millions of shekels and would do much to improve local standards and income, but they have refused to respond.

What are you as a union able to do?

Our unions were only revived in 1980 and were illegal under the occupation before that. Until 1987, our activities were very restricted, but then we had elections and, despite the enormous difficulties, were able to elect an administrative board of the unions and organize into a federation. We are not given free rein, however, and one of our biggest problems is that we are unable to represent our workers in Israel.

Are employers in the Gaza Strip cooperating with the union?

Most of our factories in the Gaza are closed. Those which operated before the Gulf War were forced out of business during the war. They couldn't pay the taxes the Israelis demand of them. Only factories related to seasonal goods like citrus are operating at this point, and they can do nothing toward employing a total labour force of 120,000.

Do you see a solution?

The only solution I see is a political solution. Nothing will work as long as the occupation remains.

Europe Roundup

Luxembourg European Community summit

Britain moved closer to its European Community partners over the issue of the unification of Europe at the Luxembourg EC summit in early July. Sources indicated that Prime Minister John Major was increasingly hopeful of being able to sign both the economic and political union treaties later this year. Also, the summit revealed a new willingness to meet key British objectives to both treaties.



Defence policy

Several governments, including Denmark, expressed their concern about demands from French president Mitterand for defence to be included under the Treaty of Rome as part of a common European foreign and security policy. But the French president received strong backing from Chancellor Kohl who argued that defence policy should ultimately be decided by the community on the basis of majority voting, as with other key EC policies.

European community sittings: facts and figures

The European parliament meets every month for one week from Monday to Friday. Since the introduction of the current legislation in July 1988 until last May, there has been a total of 23 sessions. The representatives of the 12 nation EC who travel to Luxembourg every month receive a payment equivalent to that nation's parliamentary salary plus approximately 8 thousand dollars each month for general costs which pay for, amongst other things, secretaries and stationery. Travel and accommodation expenses are not included in these figures - these are also paid by the respective countries.



Economic and monetary union

The 1994 date for moving to the crucial second stage of monetary union will now be dependent on clear evidence of greater convergence of the EC economies, the heads of government agreed. No final decisions however, were taken about a precise timetable for economic and monetary union (EMU). The Italian Prime Minister, Giulio Andreotti, expressed "alarm" that the commitment of the majority of EC governments at last year's Rome summit to move to the second stage of EMU by 1994 now seemed to be slipping. The target date for political union is now likely to shift to 1996.

TAX HELP

La FILEF e il Patronato INCA-CGIL

hanno predisposto un servizio gratuito di consulenza ed assistenza nella compilazione delle dichiarazioni dei redditi

Un servizio che dal 1 luglio 1991 sarà operante dagli uffici di Adelaide e Salisbury

Adelaide
ogni giorno
dalle 9.30 alla 1.00
15 Lowe St
Tel. 211 8842
Per appuntamento

Salisbury
solo il giovedì
dalle 9.30 alle 12.30
Jack Young Centre
Orange Avenue
Tel. 258 7286

L'Europa invecchia

GINEVRA - Sotto l'effetto congiunto dell'allungamento della vita e del calo della natalità, la piramide europea dell'età sta cambiando forma.

Al vertice, le schiere degli anziani continuano a crescere, mentre alla base le generazioni in età lavorativa si assottigliano. Come potrà un numero decrescente di persone attive provvedere alla protezione sociale degli inattivi e quali misure è possibile prendere se si vuole conciliare evoluzione demografica e sicurezza sociale?

A queste domande cerca di rispondere uno studio dell'ILO - Organizzazione Internazionale del Lavoro - pubblicato a Ginevra.

Gli autori dello studio rilevano che nella maggior parte dei Paesi europei l'invecchiamento è ormai una realtà: in Germania, Belgio, Danimarca, Grecia, Italia, Svizzera e Gran Bretagna. Oltre il 13% degli abitanti hanno già più di 65 anni.

Il fenomeno è destinato ad accentuarsi nell'Europa del Nord, dove andrà di pari passo con la diminuzione globale della popolazione. L'invecchiamento della popolazione si ripercuoterà inevitabilmente sulle spese della salute e soprattutto sulle pensioni.

Corsica: indipendentisti di nuovo alla ribalta

AJACCIO - Ventidue attentati in maggio, ventotto in giugno e diciotto fino alla metà di luglio: solo danni materiali, ma bastano a far

tomare alla ribalta la Corsica. Gli indipendentisti, lacerati al loro interno, hanno ripreso le loro azioni militari.

Gli operatori turistici si preoccupano e il governo sceglie la strada della fermezza: alcuni militanti del Fronte di liberazione sono stati incarcerati e i nazionalisti sono stati messi in guardia contro il ricorso alla violenza.

Gli attentati hanno colpito edifici pubblici, ma hanno risparmiato le installazioni turistiche.

Ciò nonostante si teme per la stagione: la ripresa delle azioni militari rischia di scoraggiare chi intende trascorrere le vacanze in Corsica che proprio dal turismo trae gran parte dei suoi guadagni. Queste attività sono riprese in seguito alla sentenza del Consiglio costituzionale, che nel maggio scorso ha cancellato una parte della nuova legge sulla Corsica.

I giudici hanno infatti ritenuto inammissibile il riconoscimento del "popolo còrso, componente del popolo francese", contenuto nel primo articolo del provvedimento.

La Cia e il crac della BCCI

NEW YORK - Si è aggiudicata il record del più colossale crac della finanza internazionale la grande banca controllata dallo sceicco di Abu Dhabi, la Bcci (Banca di credito e commercio internazionale), superando anche il vecchio Banco Ambrosiano di Roberto Calvi.

E al suo confronto, anche la Bnl di Atlanta, con i suoi traffici di granaglie e di armi verso l'Iraq, assomiglia a un

istituto di opere pie. Da quando un'azione coordinata delle maggiori banche del mondo ha congelato tutti i beni della Bcci e ha dato il via a una inchiesta di vaste proporzioni, la banca sta emergendo come il crocevia di trafficanti di armi, signori della droga, finanzieri senza scrupoli, uomini politici di varie bandiere (e di dubbia onestà, come Noriega) e soprattutto di agenti segreti, a cominciare da quelli della Cia.

Non solo il controspionaggio americano ha usato la Bcci per finanziare i ribelli afgani e altre operazioni; non solo la banca è stata il canale, nel 1985, per l'Iran-Contra, la vendita di armi all'Iran che ha procurato fondi per sostegno degli antisandinisti in Nicaragua; ma la Cia - secondo quanto ha scritto il "Financial Times" - ha anche cercato di ostacolare l'inchiesta sulla banca.

Arafat critica la proposta di Baker

NICOSIA - Dura presa di posizione del Presidente dell'Organizzazione per la liberazione della Palestina, Yasser Arafat, contro il piano di pace Usa per il Medio Oriente.

Secondo Arafat la proposta del Segretario di Stato, Baker, ignora i diritti nazionali del popolo palestinese e mira alla normalizzazione dei rapporti fra Israele e Paesi arabi, mentre lascerebbe ai palestinesi dei territori occupati una sorta di autonomia che in realtà permetterebbe allo Stato ebraico di completare quella che Arafat definisce la confisca di Gaza e Cisgiordania.

Dichiarazioni di tono diverso giungono dalla Siria dove il ministro degli Esteri, Farouk Al-Sharah, ha detto che il suo paese spera che in seguito alla recente missione di Baker sia possibile la convocazione di una conferenza di pace, a condizione comunque che Israele rinunci alle sue posizioni più intransigenti.



Speranze di pace in Somalia

GIBUTI - Dopo la sanguinosa guerra civile culminata lo scorso gennaio nella deposizione del dittatore Siad Barre, i diversi movimenti di liberazione della Somalia si sono riuniti il mese scorso a Gibuti in una conferenza di riconciliazione nazionale, nel tentativo di porre termine alla sanguinosa guerra fratricida.

Alla conferenza hanno partecipato 150 delegati dei quattro movimenti del Sud e due del Nord del paese.

Esclusi i "marehan", i fedelissimi del deposto Presidente Siad Barre, e il Movimento nazionale somalo (Mns), che ha deciso il 18 maggio scorso di costituire la "repubblica del Somaliland" nel Nord del paese. Il futuro della regione settentrionale e la sorte dell'ex dittatore (che non ha ancora lasciato la Somalia) sono i due principali ostacoli alla riconciliazione nazionale.

Perché tanta confusione?

Quando a importanti strumenti di democrazia e partecipazione come i Comites - formati in Australia grazie alle lungimiranti valutazioni dei Consoli, quindi frutto di una democrazia dimezzata - si affiancano circa sessanta nominativi in vista della elezione dei quattro rappresentanti nel Consiglio Generale degli Italiani all'Estero, il cocktail di confusione raggiunge livelli massimi. Da confusione a confusione quindi. Da quella indicata da queste pagine, per quanto riguarda le varie interpretazioni sulle procedure di elezione dei dirigenti i Comites, si è passati alla confusione nella designazione delle associazioni che, insieme ai Comites, eleggeranno i magnifici quattro nel CGIE.

Non è una novità che in Australia non sia stata possibile la elezione diretta dei Comites; non è una novità che la consultazione condotta dai Consoli, per le nomine, non abbia assunto caratteristiche assembleari o elettive; ci chiediamo, allora, che meccanismo da farsa sia quello adottato per designare i rappresentanti delle quaranta associazioni che a Canberra, presumibilmente il 16 settembre prossimo, eleggeranno i quattro rappresentanti in seno al CGIE. Rappresentanti delle associazioni che sono stati eletti dai presidenti o da delegati delle associazioni, presupponendo cioè una consultazione all'interno dell'associazionismo che non riteniamo abbia avuto luogo.

Ma la decisione di adottare un sistema elettorale, si dirà, è stata presa dall'associazionismo stesso, durante le fasi preliminari delle varie assemblee: a parte le considerazioni sul ruolo dei Consoli (vedi colonna laterale) vi è stata, generalmente, una scarsa comprensione, da parte delle associazioni, del carattere nazionale della consultazione, quindi al di là di limiti geografico-territoriali o demografici; consultazione che doveva definire un quadro dell'associazionismo e non delle personalità; consultazione che avrebbe dovuto, tramite consenso, darci quaranta associazioni rappresentative e non sessanta

nominativi di personaggi e personalità. Consultazione che ha visto anche azioni di basso profilo come la distribuzione a Melbourne di schedine elettorali pre-compilate.

Critica eccessiva? Non direi, quando la democrazia diventa una consultazione elettorale di decimo grado con mandati in bianco non verificabili. Eppure le indicazioni erano chiare. La definizione del quadro complessivo delle associazioni, quindi non degli individui, doveva avvenire a livello nazionale. Lo stesso Butini lo aveva confermato. E le indicazioni dell'Ambasciata erano chiare in proposito. Come mai le indicazioni non sono state seguite? E' mancata forse una giusta interpretazione da parte di chi sempre interpreta? O è mancata l'informazione corretta? Auguriamoci che almeno ai quattro rappresentanti in seno al CGIE si riesca a dare un mandato preciso e non assegni politici in bianco. Auguriamoci che il rischio delle cordate, pericoloso tanto quanto le spartizioni, e presente grazie al regolamento che prevede le quattro preferenze, non ci dia un quattro che risulti essere uno zero.

Marco Fedi

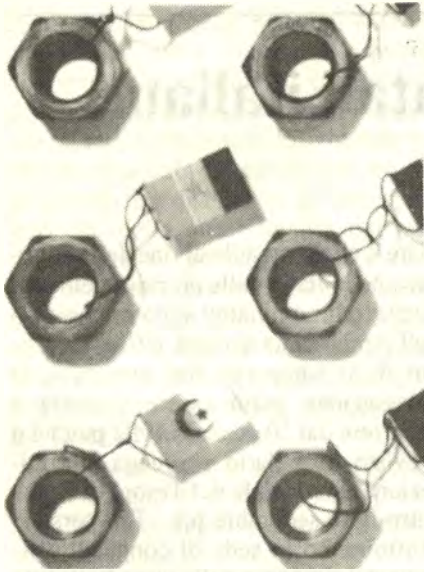
Cinque Consoli per cinque stagioni

Vivaldi non c'entra. Le cinque stagioni sono, in questo caso, le sinfonie che da cinque Stati hanno determinato l'assetto definitivo dei Comites e la rappresentanza dell'associazionismo che eleggerà a Canberra i quattro in seno al CGIE. La quinta stagione è quella inaugurata dal nuovo stile consolare - rampante - che spesso vede i Consoli non al di sopra delle parti ma immersi nel gioco, intenti a definire una nuova era nei rapporti diplomatici statali e nei rapporti con le collettività.

De Nardis (Sydney) - Ha sostituito Scalici il terribile ed ha subito adottato un linguaggio ed una linea d'azione simili a quelle del suo predecessore: appoggio incondizionato, e di parte, a talune componenti le collettività del NSW. Ad eleggere il presidente italiano sono tutti i componenti del Comites. Ha convocato l'assemblea delle associazioni - utilizzando solo nell'ultima fase la copertura del Comites - ed ha suggerito procedure e metodo, dando per scontata l'elezione dei rappresentanti delle associazioni.

Schioppa (Perth) - Decide che ad





eleggere il presidente ed il segretario siano tutti i componenti del Comites adducendo circolari ministeriali inesistenti. Interpreta successivamente legge e regolamento in modo tale che il WA risulti l'unico Stato ad avere quattro componenti l'esecutivo. Durante i lavori dell'assemblea plenaria delle associazioni per la designazione dei rappresentanti da inviare a Canberra suggerisce che i candidati da eleggere (le elezioni sono scontate in partenza) siano addirittura due per ogni associazione.

Montecalvo (Melbourne) - Grazie al forte associazionismo ed alla voglia di leadership di alcuni enti il suo ruolo non è stato determinante. Ha però insistito sulla procedura elettorale. Ha assunto poi un ruolo neutrale, da osservatore, nonostante gli episodi poco corretti avvenuti in sala, tra cui la distribuzione di schedine elettorali pre-compilate.

Azzarello (Adelaide) - Interpreta in maniera corretta legge e regolamento - per lo meno per quanto attiene all'ipotesi elettiva - indicando che ad eleggere presidente e segretario, italiani, siano solo i componenti di passaporto italiano. Il funzionario consolare che lo rappresenta rimane al di sopra delle parti durante l'assemblea delle associazioni; lascia alla assemblea la decisione per quanto riguarda le questioni procedurali. Si è attenuto alle indicazioni dell'Ambasciata.

Scartozzoni (Brisbane) - Segue le indicazioni dell'Ambasciata e non interviene sulle modalità procedurali.

A ruota libera l'elezione per i 4 membri che dovranno far parte del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero

Nelle scorse settimane l'associazionismo italiano d'Australia è stato chiamato a scegliere i propri rappresentanti (pari a 40 persone) che assieme agli 88 membri dei Comites dovranno eleggere le quattro persone che rappresenteranno la comunità italiana nel Consiglio Generale degli Italiani all'Estero (CGIE). Ciò è avvenuto non senza una serie di difficoltà organizzative originate dalle vaghe indicazioni impartite dall'Ambasciata e dettate dal Ministero degli Affari Esteri. Per dovere di cronaca, ricostruiamo gli avvenimenti finali che hanno portato alla designazione dei rappresentanti per l'assemblea che si terrà a Canberra il 16 settembre prossimo. Ciò anche per cercare di capire quello che potrebbe succedere all'assemblea. Il Parlamento italiano con la legge n. 205 dell'85 ci aveva concesso i Coemit, oggi diventati Comites, rendendo in questo modo giustizia alle comunità emigrate che per la prima volta potevano eleggere i loro rappresentanti (ad eccezione del Canada e dell'Australia), senza dover più delegare quella classe di notabili che sulle loro spalle si era costruita una fortuna.

Ma nel 1989, il Parlamento andò oltre, istituendo, con la legge n. 368 del 6 novembre il Consiglio Generale degli Italiani all'Estero - indicato come un mini Parlamento dell'emigrazione - attraverso il quale programmare e gestire la politica italiana dell'emigrazione. L'interlocutore legittimo delle comunità italiane all'estero con il governo italiano. L'Australia, come dicevamo, rimane il fanalino di coda di questo processo democratico, assieme al Canada, poiché il governo non permette l'elezione diretta dei Comites i quali, anche se legittimi, necessitano di una legittimazione ulteriore da parte della comunità. E', pertanto, importantissimo stabilire subito un'intesa con quest'ultima ed assieme programmare una serie di iniziative di ampio respiro tendenti ad unire la comunità stessa su questioni d'interesse generale. Ma la legittimazione deve venire anche da parte del governo italiano, che sembra invece

tendere verso un ridimensionamento del suo ruolo, come dimostrato dalla recente disposizione dell'Ambasciata riguardante le elezioni dei rappresentanti che dovranno far parte del CGIE. Infatti, i Comites non sono stati coinvolti pienamente nell'organizzazione delle associazioni che dovevano scegliere i 40 rappresentanti per l'Assemblea di Canberra, escludendo così a priori la creazione di un coordinamento federale con il quale trovare sia la formula che i criteri migliori per arrivare alla scelta dei delegati. Ciò avrebbe evitato che nelle assemblee di Sydney, Melbourne, Perth, Adelaide e Brisbane, organizzate in fretta e furia, si usassero criteri diversi superando così il numero dei delegati stabilito in partenza. In questo modo l'Ambasciata dovrà eliminare i delegati di troppo e ripartire i rappresentanti dei vari Stati, ripartizione che avrebbe dovuto essere fatta prima, anche per evitare l'emergere delle rivalità tra le comunità di Sydney, Melbourne, Perth, Adelaide e Brisbane. Ancora una volta ci è stata offerta un tipo di democrazia "incompleta" che per giunta non è stata utilizzata nel modo dovuto. Poiché è evidente nella legge la volontà del legislatore di far partecipare una larga fetta della comunità al processo democratico nella formazione del Consiglio, sarebbe stato giusto limitare la partecipazione solo alle associazioni escluse dai Comites. Infatti la legge prevede che i membri del CGIE siano eletti in assemblea dai Comites e da rappresentanti delle associazioni della comunità italiana. Ciò avrebbe assicurato in partenza una più ricca partecipazione a Canberra, evitando i doppioni e le facili esclusioni. Per fortuna le assemblee statali hanno assicurato, in parte, quella che avrebbe dovuto essere una scelta di fondo. Una bella rivincita per gli esclusi dai Comites, anche se alcuni doppioni rimangono. Cosa succederà a Canberra il 16 settembre non è facile da prevedere ma auguriamoci di poter recuperare l'altra parte di democrazia tralasciata in questa prima fase.

Vincenzo Papandrea

Detassazione delle pensioni statali italiane pagate in Australia

In relazione all'applicazione della detassazione alle pensioni pagate in Australia ad ex-dipendenti dello Stato Italiano, il Ministero delle Finanze ha precisato, in via definitiva, la procedura da seguire da parte degli aventi diritto al fine di ottenere che le loro spettanze non vengono più tassate in Italia.

A tal fine, si richiede l'invio da parte degli interessati alla Direzione Provinciale del Tesoro di Roma del Modello EP-I 1-2-3-4 già in uso per le pensioni INPS, previa modifica della denominazione dell'Ente erogante la pensione (Direzione Provinciale del Tesoro di

Roma anziché INPS) e recante le attestazioni delle Autorità fiscali australiane.

Si fa presente che la Direzione Provinciale del Tesoro di Roma ha già ricevuto l'apposito modulo da parte di cinquanta pensionati residenti in Australia, per i quali la detassazione è stata disposta a partire dal rateo con decorrenza luglio 1991.

L'Ambasciata e gli Uffici Consolari Italiani in Australia sono in possesso dell'elenco di tali nominativi.

Vi sono tuttavia altri centocinquanta pensionati dello Stato residenti in Australia che debbono provvedere ad in-

viare il citato modulo al fine della detassazione in Italia delle proprie spettanze. Anche tali nominativi sono in possesso dell'Ambasciata e degli Uffici Consolari di 1ª categoria. Nel loro caso, la detassazione potrà essere disposta a decorrere dal 10 gennaio 1992 purché il previsto formulario pervenga alla Direzione Provinciale del Tesoro di Roma entro il 30 settembre p.v.. Tali persone usufruiranno in sede di conguaglio fiscale del rimborso delle tasse trattenute dalle Autorità italiane nel corso del 1991.

Per quanto concerne le imposte per-

INCA-CGIL

*Istituto Nazionale
Confederale di Assistenza*

ITALIAN MIGRANT WELFARE
ORGANISATION FREE SOCIAL
ASSISTANCE AND COUNSELLING

COORDINAMENTO FEDERALE

P.O. BOX 80 Coburg (Melb.)
3058 Vic. Tel. (03) 384-1755
352/a Sydney Rd., Coburg

VICTORIA

Melbourne

352/a Sydney Rd., Coburg, 3058
Tel. 384-1404 (lunedì, martedì e
giovedì 9-12.00 e venerdì 2pm-6pm)

Geelong

Migrant Resource Centre
151A Parkington St.
Geelong West, 3218

Shepparton

Shepparton Goulburn Valley
Trades & Labour Council
98 Nixon St., Shepparton 3630
Mildura

Trades & Labor Council
162 Seven St., Mildura, 3500
Tel. 23-7492 o 22-1926 (martedì
e giovedì, 4.30pm-7.30pm)

Swan Hill

22 Gregg St., Swan Hill, 3585
Tel. 32-1507
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Wangaratta

30 Reid St., Wangaratta, 3677
Tel. 21-2666 o 21-2667
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Springvale

5 Osborne Ave. C/- Community
Centre, Springvale 3171
Con presenze quindicinali al mercoledì

NEW SOUTH WALES

Sydney

4/34 East St. - Five Dock NSW 2046
Tel. 712 1948 e 712 2041 (lunedì 9am-
5pm, martedì-mercoledì-giovedì 9am-
1pm, venerdì chiuso);

Canterbury - Bankstown Migrant Centre
22 Anglo Rd. Campsie 2194
Tel. 789 3744 (lunedì 9am - 1pm)

Newcastle

35 Woodstock St., Mayfield, 2304
Tel. 67-2145 (sabato 1pm - 5pm)

Griffith

104 Yambil St., Griffith, 2680
Tel. 069-64 1109
(martedì e giovedì: 9.30am-12.30pm)

TASMANIA

11 Commercial Rd., Nth. Hobart. 7000
(lunedì e martedì dalle 6.00pm alle
8.00pm)

SOUTH AUSTRALIA

Adelaide

15 Lowe St., Adelaide, 5000
Tel. 231 0908 (lunedì, martedì,
giovedì, venerdì 9am-1pm)

Salisbury

North Lane., Salisbury, 5108
C/- Jack Young Centre
Tel. 258-7286 (giovedì 9am-12am)

Hectorville

C/- APAIA
28B North Street Hectorville
Tel. 365 2261 (lunedì e martedì dalle
9am alle 12am)

Findon

C/- APAIA
266A Findon Road Findon
Tel. 243 2312 (martedì e venerdì
dalle 9 alle 12am)

A.C.T.

18 Nangor St, Warramanga, 2611
Tel. 92-1620 ultima domenica del
mese dalle 2.00pm alle 4.00pm.
presso l'Italian Australian Social Club

WESTERN AUSTRALIA

302 South Terrace,
South Fremantle, 6162 -
Tel. 335 2897
(lunedì e martedì: 9.00am-1.00pm
mercoledì e venerdì: 1.00pm-5.00pm)

cepitate sui ratei delle pensioni di anni anteriori al 1991, i relativi rimborsi dovranno essere richiesti, con istanza documentata, all'Intendenza di Finanza ove ha sede la Direzione Provinciale del Tesoro incaricata del pagamento ovvero all'Intendenza di Finanza di Roma, atteso che nella quasi totalità dei casi risulta che le pensioni percepite da soggetti non residenti sono erogate dall'apposito servizio estero della Direzione Provinciale del Tesoro di Roma, entro il termine della ordinaria prescrizione decennale previsto dall'art.2946 del Codice Civile.

Si fa presente che le pensioni di guerra e gli assegni di Vittorio Veneto non vengono comunque sottoposti a tassazione in Italia.

Rimborso tasse pensioni INPS

Il Ministero delle Finanze Italiano - Direzione Generale delle Imposte Dirette - Divisione XII, ha precisato che le istanze di richiesta di rimborso delle ritenute operate sui ratei di pensioni corrisposte dall'INPS o da altri Istituti Previdenziali vanno presentate da parte dei beneficiari a norma dell'art. 38 del DPR n. 602/1973, e cioè entro i diciotto mesi decorrenti dalla data in cui la ritenuta è stata operata da parte dell'Ente Previdenziale erogante. Le istanze di rimborso devono essere inoltrate diret-

tamente all'Intendenza di Finanza di Roma (via del Clementino 91/A, 00186 Roma) e - complete delle generalità dell'istante - vanno corredate di un certificato rilasciato dalle competenti Autorità fiscali, attestante che l'interessato è residente in Australia ed è ivi considerato soggetto di imposta. A tale fine è opportuno allegare una fotocopia del Modello EP-I unitamente alla certificazione comprovante l'ammontare della ritenuta di imposta effettuata dall'Ente pensionistico italiano (Modello 201).

Comunicato del Consolato d'Italia

AIRE (Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero): un servizio della Repubblica Italiana ...

L'AIRE è il registro anagrafico degli italiani residenti all'estero, esistente presso ogni Comune italiano. L'AIRE consentirà allo Stato italiano di avere i dati completi ed aggiornati sugli italiani residenti all'estero: chi sono, dove vivono, qual'è la loro età, sesso ed occupazione. Con l'AIRE si vuole fornire un servizio consolare più rapido ed efficiente ai cittadini italiani che vivono o lavorano all'estero. Per raggiungere questo scopo, gli Uffici consolari italiani sono stati dotati di moderni computer che, collegati tra loro, garantiranno rapidità ed efficienza di servizi (stato civile, cittadinanza, rimpatrio, pensioni, servizio di leva, servizio elettorale).

... per gli italiani residenti all'estero

Grazie a questi dati, lo Stato potrà inoltre programmare con maggiore incisività iniziative in campo sociale, educativo, culturale e professionale a favore delle comunità italiane all'estero. L'AIRE assicurerà anche una più larga partecipazione alle elezioni dei COMITES (Comitati degli Italiani all'Estero) e, in futuro, alle elezioni politiche in Italia.

Per un servizio migliore iscriviti all'AIRE

Tutti questi e altri vantaggi saranno possibili solo con la tua collaborazione e con quella di tutti gli italiani residenti all'estero. E' facile iscriversi all'AIRE. E' sufficiente:

- rivolgersi al proprio Ufficio consolare, oppure al Comites della propria circoscrizione;
- richiedere la scheda dell'AIRE, compilarla e firmarla;
- riconsegnare la scheda o spedirla al Consolato.

Rivolgiti presso il Consolato della tua zona!

Il Consolato d'Italia di Adelaide è situato a:

398 Payneham Rd Glynde

Tel. (08) 337 0777

Orario di apertura al pubblico:

tutti i giorni dalle ore 9.15 alle ore 13

il martedì e giovedì anche dalle ore 14.45 alle ore 16

**ANAGRAFE
CONSOLARE**

UN SERVIZIO DELLA REPUBBLICA ITALIANA
PER GLI ITALIANI RESIDENTI ALL'ESTERO

Ministero degli Affari Esteri

Approvate dal Senato le norme sulla cittadinanza

Il Senato ha approvato il disegno di legge sulla cittadinanza presentato dal governo nel dicembre 1988 che riforma in modo organico una materia regolata ancora dalla legge 555 del 1912.

La nuova normativa, che passa ora all'esame della Camera e che è molto attesa dalle comunità italiane all'estero, non prevede più alcuna opzione per i figli degli italiani all'estero, ma consente la conservazione della cittadinanza italiana, salva ovviamente l'ipotesi della rinuncia, a chi acquista una cittadinanza straniera, introducendo inoltre particolari facilitazioni per i naturalizzati e gli oriundi che intendano acquisire o riacquisire la cittadinanza italiana.

L'articolo 4 regola i casi di acquisto della cittadinanza da parte di stranieri, figli di padre o madre o discendenti in linea diretta di secondo grado da cittadini italiani per nascita. Rispetto alla normativa in vigore (art. 3 della legge 555/1912) si dà maggiore rilievo alla discendenza da un cittadino per nascita in Italia, l'assunzione di un pubblico impiego alle dipendenze dello Stato italiano anche all'estero o la residenza legale in Italia almeno due anni prima del raggiungimento della maggiore età consentono, ove accompagnate da un'apposita dichiarazione, l'acquisizione della cittadinanza.

L'articolo 11 sancisce un principio fortemente innovatore rispetto alla legislazione precedente. Si prevede infatti che il cittadino italiano che acquista o riacquista una cittadinanza straniera possa mantenere quella italiana, salva la sua possibilità di rinunziarvi ove risieda all'estero.

Le condizioni e le procedure per il riacquisto della cittadinanza italiana da parte di chi l'abbia perduta sono determinate dall'articolo 13. Rispetto all'art. 9 della legge 555/1912 intervengono importanti novità. In particolare viene introdotto un regime facilitato per il cosiddetto riacquisto automatico della cittadinanza previsto per chi ristabilisca

la propria residenza in Italia, riducendo da due anni ad un anno il periodo di residenza richiesto per riottenere la cittadinanza.

All'articolo 14 si prevede che i figli minori di chi acquista o riacquista la cittadinanza l'acquistino anch'essi se conviventi: ad essi, peraltro, è consentita la rinuncia al compimento della maggiore età ove siano in possesso di altra cittadinanza.

Con l'art. 17 è adottata una norma transitoria che consente di riacquistare la cittadinanza a coloro che l'avevano perduta, in particolare per l'acquisto di una cittadinanza straniera, o per non

avere esercitato l'opzione prevista dalla legge 123/83: queste persone possono riacquistare la cittadinanza con una dichiarazione di volontà in tal senso, da rendere entro due anni dall'entrata in vigore del disegno di legge. L'art. 23, infine, prevede che tale dichiarazione possa essere resa all'estero, alle autorità consolari circoscrizionali. Nel dare finalmente un assetto organico alla complessa materia della cittadinanza, si viene incontro - come rilevato dal relatore e dagli altri senatori intervenuti nel dibattito - alle istanze formulate durante i lavori della seconda Conferenza nazionale dell'emigrazione.

Censimento degli italiani all'estero

L'Ambasciata d'Italia in Canberra comunica che è stato indetto per il 20 ottobre 1991 il censimento dei cittadini italiani residenti in Italia. Nella stessa data verrà effettuata anche la rilevazione dei cittadini italiani residenti all'estero (ai sensi dell'articolo 8 della legge n. 470/1988).

A tal proposito l'Ambasciata d'Italia ed i Consolati d'Italia in Australia, ognuno per la propria circoscrizione territoriale di competenza, provvederanno a far pervenire tramite posta entro il 20 agosto 1991 appositi formulari di facile lettura e compilazione a tutti i cittadini italiani residenti in Australia dei quali si conosca il nominativo e l'esatta residenza.

Una volta compilato il suddetto

formulario, dovrà essere cura degli interessati far pervenire il formulario stesso all'Ambasciata o al Consolato di residenza, in busta chiusa con affrancatura a carico degli Uffici consolari.

Il Comites e le Associazioni esistenti nelle varie circoscrizioni territoriali potranno essere chiamate a collaborare, facendo compilare ai propri membri le schede in questione e distribuendo il materiale stesso.

Si raccomanda ai cittadini italiani la massima collaborazione nel rilevamento dei dati che consentirà alle Autorità italiane di conoscere la consistenza della comunità di nazionalità italiana residente, la composizione dei nuclei familiari e le loro condizioni di vita.

Fare scuola sulla guerra

di Paolo Cardoni

Si sarà osservato che come oltre alle tante, disastrose conseguenze materiali, la guerra del Golfo abbia prodotto conseguenze forse non meno gravi sul piano culturale.

E' riemersa la censura. Abbiamo visto come i mass media possano essere usati per creare consenso su scelte di cui si ignora la portata reale.

Abbiamo visto tornare a galla i più antichi luoghi comuni. Sarà improprio parlare di propaganda di guerra; e certamente non si sono raggiunti i livelli di raffinatezza conseguiti in altre fasi della storia del '900, il secolo in cui la guerra è stata esaltata come l'igiene del mondo.

E tuttavia c'è senz'altro materiale in abbondanza per studiare i comportamenti dell'*homo tecnologicus* di fronte al fatto bellico.

La stampa quotidiana e periodica, oltre che la tv, hanno fornito (e forniscono) documenti in abbondanza da questo punto di vista.

Ma non bisogna credere che i vari Ferrara della carta stampata o del video creino ex novo. In realtà essi non fanno altro che riprodurre, aggiornare e adattare opinioni che hanno alle spalle una lunga storia e che sono cristallizzati in stereotipi ampiamente diffusi.

L'idea che la guerra sia connaturata all'uomo, ad esempio; o l'idea di guerra giusta; o quella dell'inevitabilità di essa, ossia della guerra come strumento della politica; o quelle, collegate, di disciplina, di onore ecc. ecc., sono altrettanti oggetti di trattazioni filosofiche, scientifiche, giuridiche, politiche che attraversano tutta la storia della cultura occidentale, da S. Agostino a Machiavelli, da Fichte a Edward Teller.

Uno dei veicoli di diffusione di questi stereotipi è la scuola. E ciò in un duplice senso. Da un lato in quanto essa è veicolo della cultura dominate; e dall'altro in quanto è il deposito naturale delle conoscenze più consolidate, quelle che producono il senso comune, quelle sulle

quali non si è usi a discutere o esercitare fino in fondo la critica.

Ecco perché la scuola, settore comunque secondario, non può che essere veicolo di cultura di guerra.

Condannare la guerra ma, non sapendo come venirne fuori, sentirsi costretti ad accettarla è esattamente quello che la scuola ben intenzionata, ma priva di strumenti di conoscenza autonomi e incapace di guardare criticamente alla cultura dominate - se non di liberarsene - educa a fare. Ed è su questa cultura che si costruisce meglio il consenso sulle scelte belliche dei governi.

Negli anni scorsi si è scritto molto sul rapporto tra scuola e guerra dal punto di vista pedagogico.

Al di là di un sostanziale accordo di fondo sulla importanza che comunque la scuola e l'educazione rivestono oggettivamente in ordine di diffusione di una cultura di guerra o alla costruzione di una cultura di pace, non esiste poi un accordo totale sulle modalità più opportune per raggiungere il risultato che tutti auspichiamo.

Che cosa insegnare di preciso sulla guerra o sulla pace? Come individuare un oggetto di studio specifico? In che ora scolastica dedicarsi a questo studio? Come valutare l'efficacia dell'insegnamento?

Dove trovare informazioni che spesso i libri di testo non contengono affatto? Come strutturare il lavoro didattico?

In realtà diversi materiali sono stati già prodotti negli anni scorsi, e restano tuttora validi.

Ma di fronte ai limiti e alle difficoltà culturali che la scuola ha mostrato davanti alla cultura di guerra propinata a piene mani negli ultimi mesi, si ha l'impressione netta che buona parte del lavoro già fatto sia andato perduto; o non sia proprio arrivato a destinazione.

Pensiamo che fare scuola su guerra e pace sia dunque ancora utile e necessario.

*Cultura bellica
e
cultura di pace*



3CR Melbourne

Programma in lingua italiana
della FILEF

*Ogni martedì dalle ore
20.30 alle 21.30*

*Sulla lunghezza d'onda
di 855 KHz - AM*

*Attualità
Notizie
Interviste
Musica a richiesta*

La Radio 3CR
(Community Radio)

**al servizio della
comunità !!**

Alla 5 EBI

La mezz'ora della
FILEF
di Adelaide

**Ogni venerdì dalle 3.00
alle 3.30pm** dagli studi
della 5EBI (onde 92,9 FM)
La radio italiana presenta
un programma di attualità
e informazioni a cura
della FILEF

SBS TV CANALE UHF 28

Mese di agosto

4 - Domenica	2.30pm - Italia News. 7.00pm - Vox Populi.
6 - Martedì	5.30pm - English at work.
8 - Giovedì	7.00pm - Face the Press.
9 - Venerdì	10.00pm - Sposi. Film del 1987 con Jerry calà.
11 - Domenica	2.30pm - Italia News. 7.00pm - Vox Populi. 10.30pm - Identificazione di una donna. Film.
12 - Lunedì	10.10pm - Mario Lanza: the American Caruso.
13 - Martedì	5.30pm - English at work.
15 - Giovedì	7.00pm - Face the Press.
17 - Sabato	12.55am - Una casa in bilico. Film del 1986.
18 - Domenica	2.30pm - Italia News. 7.00pm - Vox Populi.
20 - Martedì	5.30pm - English at work.
23 - Venerdì	9.40pm - L'ultima mazurka.
25 - Domenica	2.30pm - Italia News. 7.00pm - Vox Populi.
26 - Lunedì	11.55pm - Se un giorno busserai alla mia porta.
27 - Martedì	5.30pm - English at work. 10.20pm - Un siciliano in Sicilia. Sceneggiato.
29 - Giovedì	7.00pm - Face the Press.

Settembre

1 - Domenica	2.30pm - Italia News. 7.00pm - Vox Populi.
2 - Lunedì	11.45pm - Se un giorno busserai alla mia porta.
3 - Martedì	5.30pm - English at work. 10.15pm - Un siciliano in Sicilia. Sceneggiato.
5 - Giovedì	7.00pm - Face the Pres 8.30pm - Notte d'estate. Film.

**La trasmissione dei programmi dello SBS ad Adelaide
non verrà più ritardata e i programmi
andranno in onda con 30 minuti di anticipo rispetto
agli orari indicati.**



EMIGRAZIONE

*Mensile della Filef
Nazionale*

Una informazione continuativa
sulle comunità
italiane all'estero.

Problemi e condizione sociale
dei connazionali residenti
all'estero e degli
immigrati in Italia.

Emigrazione e Immigrazione in
Parlamento, nelle Regioni e
negli enti locali in Italia, in
Europa, nel mondo.

*Direttore
Armelino Milani*

EMIGRAZIONE

Abbonamenti

1 anno Lire 25.000 / Sostenitore Lire 100.000

(Copie multiple a tariffe speciali)

3 copie Lire 60.000

5 copie Lire 100.000

10 copie Lire 200.000

Versamenti a mezzo assegno internazionale intestato a
"Emigrazione", via IV Novembre 114 - 00187 Roma

To Nuovo Paese, 15 Lowe Street Adelaide SA 5000

NOME

INDIRIZZO

CODICE

Abbonati a Nuovo Paese, lo riceverai regolarmente a casa ogni mese! Basta compilare e spedire il tagliando insieme ad un assegno intestato a Nuovo Paese Co-operative. Abbonamento annuo \$20.00 (Australia), \$25.00 (sostenitore), \$40.00 (estero).



Abbonati a *Avvenimenti*

Edito da:
Libera Informazione
Editrice S.p.A,
Roma

Abbonamento annuale
Lire italiane 150.000

Per abbonarsi rivolgersi alla
Filef di Adelaide

15 Lowe St
Adelaide SA 5000
Tel. (08) 211 8842
Fax. (08) 410 0148

Per le notizie australiane, italiane
e internazionali :

NUOVO PAESE ti dà la storia dietro la storia.

Per soli \$20 all'anno puoi ricevere
NUOVO PAESE a casa - con l'abbonamento sei sicuro
di ricevere regolarmente ***NUOVO PAESE***.

Un mese di notizie per tutti!